© 2025 BLUE ICE
100708-B

BLUE ICE EUROPE
336 Route du Nant Jorland
74310 Les Houches
FRANCE
+33 (4) 50 21 14 89
info@blueice.com

BLUE ICE NORTH AMERICA
7910 South 3500 East
Suite B600 Salt Lake City,
UT 84121 USA
+1 801 204 4722
info.na@blueice.com

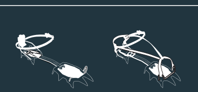
BLUEICE.COM

EN / Instructions printed on 100% recycled paper. Please save these instructions and recycle them with the product at the end of its life.
FR / Notices d'utilisation imprimées sur papier 100% recyclé. Veuillez conserver la notice et la recycler avec le produit en fin de vie.

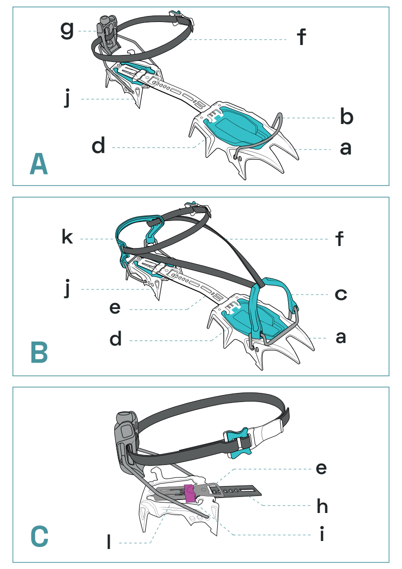
1% FOR THE PLANET MEMBER

BLUE ICE

GRIFFIN



1. NOMENCLATURE



2. COMPATIBILITY WITH OTHER EQUIPMENT

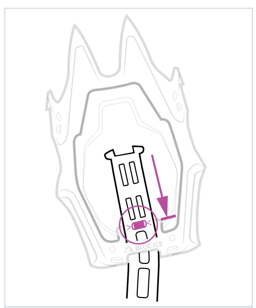
STANDARD TOE BAIL (b)	☠	☠	⚠	✓
COMPACT TOE BAIL	☠	☠	✓	⚠
GRIFFIN TOE BASKET (c)	✓	✓	✓	⚠
GRIFFIN HEEL LEVER (g)	☠	✓	✓	✓
GRIFFIN HEEL BASKET (k)	✓	✓	✓	✓
HARFANG TOE BASKET	✓	✓	✓	⚠

ACCESSORY	IMAGE	PART NUMBER	GRIFFIN 12	GRIFFIN 12 UNIVERSAL	GRIFFIN 10	GRIFFIN 10 UNIVERSAL
GRIFFIN TOE BASKET		100646	●	●	●	●
GRIFFIN HEEL BASKET		100648	○	●	○	●
GRIFFIN HEEL LEVER		100650	●	○	●	○
GRIFFIN CENTER BAR		100652	●	●	●	●
COMPACT TOE BAIL		100508	○	○	○	○
STANDARD TOE BAIL		100318	●	○	●	○
GRIFFIN LONG ANKLE STRAP		100654	○	●	○	●
GRIFFIN 12 ABS		100656	●	●		
GRIFFIN 10 ABS		100793			●	●
GRIFFIN CRAMPON BAG		100658	●	●	●	●
TOE BASKET HARFANG		100317	○	○	○	○

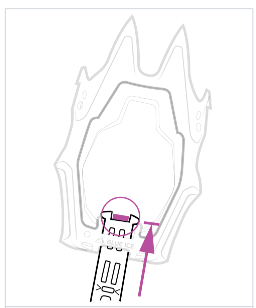
● COMPATIBLE INCLUDED WITH THE PRODUCT ○ COMPATIBLE NOT INCLUDED WITH THE PRODUCT

3. ADJUSTMENT OF THE CRAMPONS

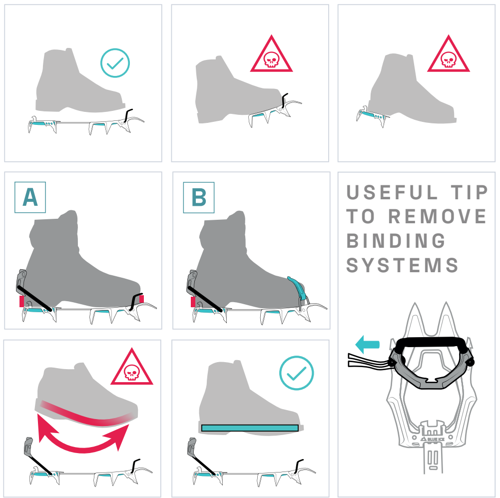
SET THE SIZE RANGE



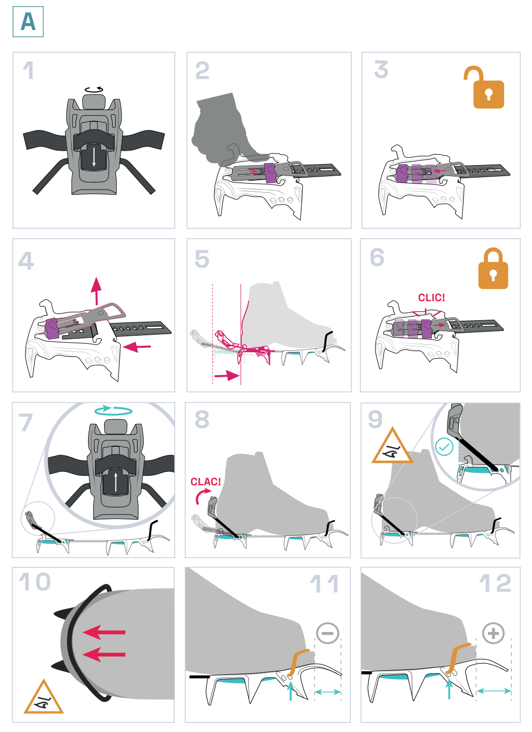
GRIFFIN 12 - GRIFFIN 12 UNIVERSAL	36 - 37 - 38 - 39 40 - 41 - 42
GRIFFIN 10 - GRIFFIN 10 UNIVERSAL	33 - 34 - 35 - 36 37 - 38 - 39



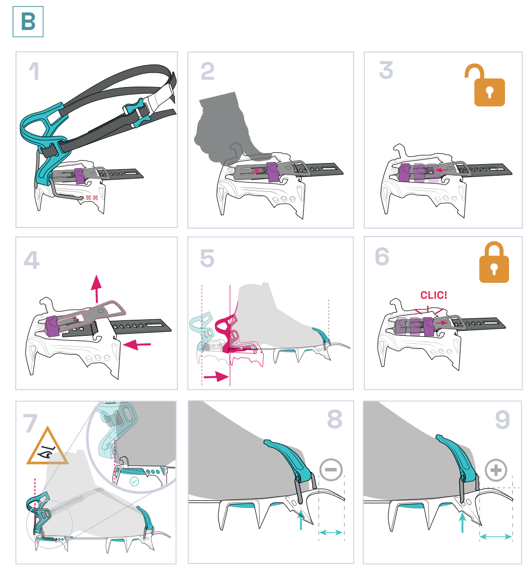
GRIFFIN 12 - GRIFFIN 12 UNIVERSAL	43 - 44 - 45 - 46 47 - 48 - 49 - 50
GRIFFIN 10 - GRIFFIN 10 UNIVERSAL	40 - 41 - 42 - 43 44 - 45 - 46 - 47



A

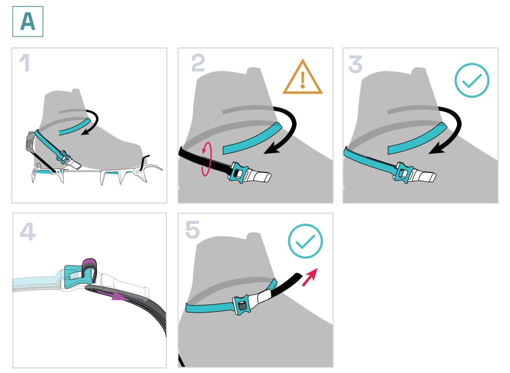


B

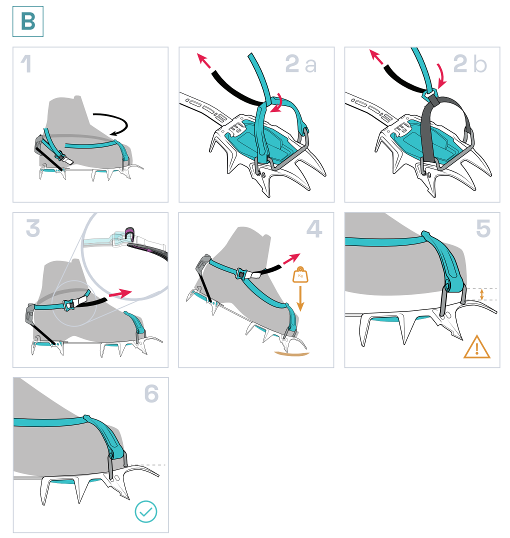


BINDING CLOSURE SYSTEM

A



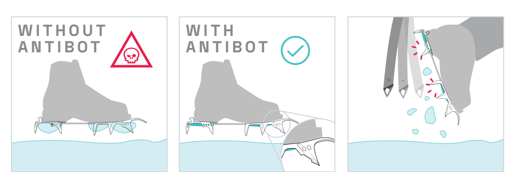
B



4. LIFE EXPECTANCY

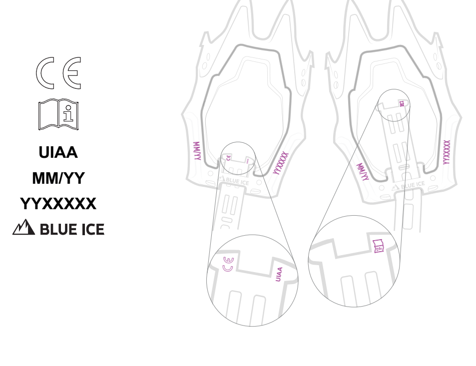
5. STORAGE / TRANSPORT

6. CARE AND MAINTENANCE



quefairedemesdechets.fr

7. TRACEABILITY & MARKINGS



8. WARNING SYMBOLS

EN / INSTRUCTIONS FOR USE

Blue Ice crampons are personal protective equipment (PPE), intended to prevent the user from slipping when used in mountaineering on snow and ice, including when climbing in mixed terrain. Read and understand the following warnings and instructions that cover some common uses and misuses. Failure to read and follow the below warnings and instructions may result in severe injury or death! Using crampons requires absolute attention and practice. Learn in a secure environment under the supervision of a trained professional and always double check the state of your equipment. **BLUE ICE is not responsible for the consequences resulting from the misuse of our products, whether they are direct, indirect or accidental.**

NOMENCLATURE (See associated illustrations)
(a) Front rail, (b) Toe bail, (c) Toe basket, (d) Antibot system, (e) center bar, (f) Ankle strap webbing, (g) Heel lever, (h) Adjustment system (spring), (i) Locking system, (j) Rear rail , (k) Heel basket, (l) Mechanical spring lock

COMPATIBILITY WITH OTHER COMPONENTS (See associated illustrations)
Your safety depends on many components of your equipment: always use EN certified mountain equipment. Ensure compatibility of the crampons with other equipment used. Make sure that your boots are compatible with the crampons. Crampons may not always fit some boots. For Blue Ice crampons accessories compatibility, please refer to the compatibility chart.

ADJUSTMENT OF THE CRAMPON (See associated illustrations)
To ensure a good, tight fit to your boots, please follow our instructions for the adjustment of the crampon:
(a) If you are using universal binding system, make sure the heel basket is positioned in the rear hole of the rear rail.
(b) Set the center bar (e) to long or short position, depending on where your shoe size falls within the 2 size ranges.
(c) Ensure the locking ring is in its unlocked position. If not, press the mechanical stop (l) and slide the locking ring toward the back of the rail.
(d) Lift the adjustment system spring and spread the rear rail and the front rail until the crampon is set in hole #11.
(e) Place the boot on the crampon and push the two rails towards each other until they stop against the front and back of the boot
(f) When both rails are in contact with the boot, the length is well adjusted. Lock the adjustment system by sliding forward the locking ring (i) until it passes the mechanical spring lock (l)
(g) Place the crampon on the boot and lift the heel lever. Lever must snap tight on the boot. If not, tighten the heel lever screw until it does. Alternatively, move the heel lever to a different hole position and tighten the heel lever screw if needed.
(h) Check that the back of the crampon does not protrude from the back of the boot and make sure that the entire length of the rail is in contact with the sole of the boot.
(i)Fasten the ankle strap.
(j)Make sure that no part of the crampon has play or can work loose on the boot. The crampon is ready to use!
Antibot System (See associated illustrations) In snow conditions, you must use antibot system to reduce the risk of snowballing and prevent sliding. Even when using the antibot system it can be necessary to remove snow packed under the crampon.

INSPECTION
Always inspect your equipment before each use for: • Dents, cracks, deformations • Excessive wear and/or dulling • Abnormal play between components • Severe corrosion. If any of the above are found, discontinue use and retire the equipment. Destroy retired gear to prevent use.

LIFE EXPECTANCY (See associated illustrations)
Metallic parts: If not used, and stored in a dark, cool and dry environment, BLUE ICE crampons metallic parts have an unlimited lifespan. However, their life expectancy is highly dependent on the frequency and the conditions of use and storage. Damage to the product can greatly reduce its useful life and could require retiring it during its first use. Factors that can significantly reduce its lifespan are: impacts, gear dropped from height, the deformation of the points, the frame, the center bar or any part of the binding system, exposure to extreme temperatures, prolonged sunlight, corrosion, and chemical exposure.
Textile parts: The life expectancy of all BLUE ICE textile components is highly dependent on the frequency and the conditions of use and storage.
Product life = time in storage before first use + time in use
Storage life: Before its first use and under the storage conditions mentioned above, this product can be stored for 5 years after the date of manufacture without affecting its useful life.
BLUE ICE crampons textile components should be taken out of service after a maximum of 10 years from the date of its first use. Damage made to the product can greatly reduce its useful life and could require you to retire it during its first use. Factors that can significantly reduce its lifespan are: abrasions, cuts, falls, heat, sunlight and corrosive agents.
All parts: Retire your product if subject to strong impact, if you have doubts about its usage history or condition, or if it fails any inspection points. BLUE ICE strongly discourages the use of secondhand equipment or with unknown history.

STORAGE AND TRANSPORT (See associated illustrations)
Let crampons fully dry before long term storage. Never store while still damp or wet. Store in a clean and dry environment away from direct sunlight and heat sources. Transport with precaution due to sharpness of teeth. Keep away from sharp or abrasive objects, chemicals, corrosives, animals, and children. DO NOT expose to temperatures above 80°C (175°F) or below -40°C (-40°F).

CARE AND MAINTENANCE (See associated illustrations)
Only sharpen teeth with a hand file. Do not use a grinder as it may overheat and weaken them. A point must not be below 20mm height. Make sure all the teeth are in contact with a flat surface when set on a boot. Superficial rust is acceptable and does not compromise the integrity of the crampon. To remove the rust, use a cloth and lightly lubricate the crampon with a rust inhibitor or grease. Never modify or try to repair broken equipment by yourself. In doubt contact us at blueice.com.

WARRANTY
All BLUE ICE crampons have a warranty of 2 years. We guarantee our products to be free from defects in material and workmanship. Our warranty does not cover damage caused by normal wear & tear, misuse, or if the product has been modified. For more information about our repair and return policies, please visit our website: www.blueice.com

TRACEABILITY AND MARKINGS (See associated illustrations.)
CE: regulatory marking
📖 : Pictogram advising the user to read the instruction manual of the product
YYXXXXX : 7 digits manufacturing batch code
BLUE ICE : Name and logo of the manufacturer
UIAA : UIAA label
MM/YY: date of manufacturing of the product: first 2 characters being the month of manufacturing and 2 others numerical characters being the last 2 digits of the year of manufacturing

WARNING SYMBOLS (See associated illustrations)
1. Recommended use, 2. Potential risk of accident or injury, 3. Inspection required, 4. Risk of injury or death

CERTIFICATION
This crampon is in compliance with the European Norm EN 893:2019, according to the European regulation (EU) 2016/425 and as amended to apply in Great Britain. The notified body in charge of the EU type examination module B of this PPE product is Apave SA (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France. This product is also complying with UIAA 153.

DECLARATION OF CONFORMITY: CE
Declaration of Conformity for this product may be viewed at http://www.blueice.com on the related product page.

FR / INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les crampons BLUE ICE sont un équipement de protection individuelle (EPI) à utiliser pour prévenir les chutes en alpinisme sur neige ou glace y compris en grimpe sur terrains mixtes. Nous vous invitons à lire et comprendre les avertissements et instructions ci-dessous pour une bonne utilisation des crampons. La méconnaissance ou le non-respect de ces conseils et de ces instructions peuvent entrainer des blessures graves pouvant aller jusqu'à la mort ! L'utilisation de crampons requiert de la vigilance et de la pratique. Formez-vous dans un environnement sécurisé, sous la surveillance d'un professionnel quali-fié et vérifiez constamment l'état de votre matériel. BLUE ICE ne pourrait être tenue responsable des conséquences résultant d'une mauvaise utilisation des produits, qu'elles soient directes, indirectes ou accidentelles.

NOMENCLATURE (voir les illustrations correspondantes)
(a) Rail avant, (b) Fil avant, (c) Etrier souple avant, (d) Système anti-botte, (e) Barrette centrale, (f) Sangle de cheville, (g) Levier de talon, (h) Système de réglage (ressort), (i) Système de verrouillage, (j) Rail arrière , (k) Etrier souple de talon, (l) Ressort de verrouillage

COMPATIBILITÉ AVEC LES AUTRES COMPOSANTS (voir les illustrations correspondantes)
Votre sécurité dépend de plusieurs composants de votre matériel : utilisez toujours un matériel de montagne certifié EN. Assurez-vous que vos crampons sont compatibles avec le reste de votre équipement. Vérifiez que vos crampons soient compatibles avec vos chaussures. Un crampon peut ne pas être compatible avec certaines chaussures. Pour la compatibilité des accessoires de crampons Blue Ice, veuillez vous référer au tableau de compatibilité.

AJUSTEMENT DES CRAMPONS (voir les illustrations associées)
Pour garantir une fixation solide à vos chaussures, veuillez suivre ces instructions pour le réglage de vos crampons :
(a) Si vous utilisez l'étrier souple au niveau du talon, assurer vous qu'il soit positionné dans le trou le plus à l'arrière du rail arrière.
(b) Positionnez la barrette centrale (e) en position longue ou courte en fonction de la plage de pointure dans laquelle correspondant à votre chaussure.
(c) Assurez-vous que le système de verrouillage est dans sa position déverrouillée. Si ce n'est pas le cas, pressez le ressort de verrouillage (l) et faites glisser l'anneau de verrouillage vers l'arrière du rail
(d) Soulevez le ressort du système de réglage et écarter les rails avant et arrière jusqu'à ce que le crampon soit réglé dans le trou #11.
(e) Placez la chaussure sur le crampon et poussez les rails avant et arrière l'un vers l'autre jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent en butée contre l'avant et l'arrière de la chaussure.
(f) Quand les deux rails sont en contact avec la chaussure, la longueur est bien ajustée. Verrouillez le système de réglage en glissant vers l'avant le système de verrouillage (i), jusqu'à ce qu'elle traverse tout le ressort de verrouillage (l).
(g) Placez la chaussure sur le crampon et verrouillez le levier arrière. Il doit claquer contre la chaussure. Si ce n'est pas le cas, serrez la vis du levier arrière jusqu'à ce que le levier claque. Sinon, déplacez le levier arrière dans l'un des autres trous du rail arrière et serrez la vis du levier arrière si besoin.
(h)Vérifiez que l'arrière du crampon ne dépasse pas de l'arrière de la chaussure et assurez-vous que toute la longueur des rails est en contact avec la semelle de la chaussure.
(i) Fermez la sangle de cheville
(j) Assurez-vous qu'aucune partie du crampon n'a de jeu ou ne peut se détacher de la chaussure. Le crampon est prêt à être utilisé !
Système antibotte (voir les illustrations jointes)
Dans la neige, veuillez utiliser un système antibotte pour éviter l'accumulation de neige sous la chaussure et limiter les risques de glissade. Même en utilisant un système antibotte, il peut être nécessaire de retirer la neige accumulée sous le crampon.

INSPECTION
Contrôlez toujours le matériel avant chaque utilisation afin de vérifier l'absence de :
• Marque, fissure, déformation
• Usure excessive ou émoussement
• Jeu anormal entre les composants
• Corrosion importante
Si l'un des défauts mentionnés ci-dessus est détecté, cessez d'utiliser le matériel et mettez-le au rebut.

DURÉE DE VIE (Voir les illustrations correspondantes)
Pièces métalliques
Lorsqu'elles ne sont pas utilisées et si elles sont rangées dans un endroit sec, frais et à l'abri de la lumière, les parties métalliques des crampons BLUE ICE ont une durée de vie illimitée. Toutefois, leur durée de vie dépend fortement de la fréquence d'utilisation, des conditions d'utilisation et des conditions de rangement. Les détériorations du produit peuvent réduire considérablement sa durée de vie et pourraient nécessiter sa mise au rebut dès sa première utilisation. Les facteurs qui peuvent réduire significativement sa durée de vie sont : les chocs, les chutes, l'humidité, la torsion des pointes, des rails, de la barrette centrale ou du système de fixation, les températures extrêmes, l'exposition prolongée à la lumière du soleil, les substances corrosives ou une exposition chimique.
Pièces textiles
La durée de vie de tous les composants textiles des crampons BLUE ICE dépend fortement de sa fréquence d'utilisation, ainsi que des conditions d'utilisation et de stockage.
Durée de vie du produit = durée de stockage avant la première utilisation + durée d'utilisation
Durée de stockage : avant sa première utilisation et dans les conditions mentionnées ci-dessus, ce produit peut être stocké pendant 5 ans à partir de la date de fabrication sans compromettre sa durée d'utilisation
Les composants textiles des crampons BLUE ICE doivent être mis hors service 10 ans après la date de première utilisation. Les détériorations du produit peuvent considérablement réduire sa durée d'utilisation. Les facteurs pouvant significativement réduire leur durée de vie sont : les frottements, les coupures, les chutes, la chaleur, la lumière du soleil, les substances corrosives.
Autres composants
Mettez le produit au rebut s'il a subi un choc important, si vous avez des doutes sur son utilisation antérieure, ou s'il échoue à l'un des points de contrôle. BLUE ICE déconseille vivement l'utilisation de matériel d'occasion

RANGEMENT ET TRANSPORT (Voir les illustrations correspondantes)
Attendez que les crampons soient complètement secs avant de les ranger. Ne pas les ranger s'ils sont encore humides ou mouillés. Rangez-les dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur. Transportez-les avec précaution notamment pour éviter de vous blesser avec les pointes. Tenez-les éloignés de tout objet tranchant ou abrasif, de tout produit chimique, de toute substance corrosive, des animaux et des enfants. Ne pas exposer à des températures supérieures à 80° (175°F) ou au-dessous de -40° (-40°F).

SOIN & ENTRETIEN (Voir les illustrations correspondantes)
Vous pouvez affuter les pointes uniquement en utilisant manuellement une lime. N'utilisez pas de meuleuse car cela pourrait surchauffer et affaiblir ces composants. Une pointe ne doit pas mesurer moins de 2cm de hauteur. Assurez-vous que toutes les pointes soient en contact avec le sol quand le crampon est au pied. De la rouille résiduelle peut apparaitre et ne compromet pas l'utilisation du crampon. Pour faire disparaître les traces de rouille, utilisez un chiffon et lubrifiez légèrement le crampon avec de l'antirouille ou de la graisse. Ne modifiez jamais vous-même vos crampons et n'essayez jamais de les réparer vous-même. En cas de doute, appelez-nous ou contactez-nous sur blueice.com.

GARANTIE
Tous les produits BLUE ICE bénéficient d'une garantie de 2 ans. Nous garantissons que nos produits sont exempts de tout défaut des matériaux utilisés et de tout défaut de fabrication. Notre garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale, d'une utilisation inappropriée ou d'une modification du produit. Pour en savoir plus sur nos politiques de réparation et de retour, veuillez consulter notre site internet : www.blueice.com.

TRAÇABILITÉ ET MARQUAGES (Voir les illustrations correspondantes)
CE : marquage réglementaire
📖 : pictogramme conseillant à l'utilisateur de lire la notice d'utilisation du produit
YYXXXXX : code à 7 chiffres du lot de fabrication
BLUE ICE : Nom et logo du fabricant
UIAA : label UIAA
MM/YY : date de fabrication du produit. Les deux premiers caractères étant le mois de fabrication, et les deux autres caractères étant les deux derniers chiffres de l'année de fabrication.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT (Voir les illustrations correspondantes)
1. Utilisation recommandée, 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure, 3. Inspection requise, 4. Risque important de blessure ou de mort

CERTIFICATION
Ce crampon est conforme à la norme européenne EN893:2019 et conforme au règlement (UE) 2016/425 et telle qu'amendée pour s'appliquer en Grande-Bretagne. L'organisme notifié responsable de l'examen UE de type (module B) de cet EPI est Apave SA (n°0082) – 6 rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE Cedex – France. Ce produit répond également aux exigences du standard UIAA153.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
La déclaration de conformité CE de ce produit peut être consultée sur la page produit du site http://www.blueice.com.

IT / ISTRUZIONI PER L'USO

I ramponi Blue Ice sono dispositivi di protezione individuale (DPI), il cui scopo è prevenire che l'utilizzatore scivoli durante alpinismo su neve e ghiaccio, compresa arrampicata su terreni misti. Leggere e comprendere le seguenti avvertenze e istruzioni che trttano alcuni usi e usi impropri comuni. La mancata lettura e l'inosservanza delle seguenti avvertenze e istruzioni può causare lesioni gravi o morte! L'uso dei ramponi richiede totale attenzione ed esperienza. È importante imparare in un ambiente sicuro sotto la supervisione di un professionista qualificato e controllare sempre lo stato della propria attrezzatura. BLUE ICE non è responsabile delle conseguenze derivanti dall'uso improprio dei nostri prodotti, siano esse dirette, indirette o accidentali.

NOMENCLATURA (vedere le illustrazioni associate)
(a)Parte anteriore, (b) Staffa anteriore, (c) Staffa anteriore flessibile, (d) Sistema anti-zoccolo, (e) Barra centrale, (f) Cinturino alla caviglia, (g) Leva di tallone, (h) Sistema di regolazione (molla), (i) Sistema di bloccaggio, (j) Parte posteriore, (k) Staffa posteriore flessibile, (l) Molla di bloccaggio

COMPATIBILITÀ CON ALTRI COMPONENTI (vedere le illustrazioni associate)
La tua sicurezza dipende da molti componenti della tua attrezzatura: usa sempre attrezzatura da montagna certificata EN. Assicurati che i ramponi siano compatibili con l'altra attrezzatura usata. Accertati che gli scarponi siano compatibili con i ramponi. I ramponi non sempre si adattano ad alcuni scarponi. Per la compatibilità degli accessori dei ramponi Blue Ice, fare riferimento alla tabella di compatibilità.

REGOLAZIONE DEL RAMPONE (vedere le illustrazioni associate)
Per assicurare un buon adattamento agli scarponi, seguire le istruzioni per la prima regolazione del rampone:
(a) Se si utilizza il sistema di attacco universale, assicurarsi che il cestello del tallone sia posizionato nel foro posteriore della slitta posteriore.
(b) Regolare la barra centrale (e) in posizione lunga o corta, a seconda della misura della scarpa e della taglia corrispondente nelle due gamme previste.
(c) Assicurarsi che l'anello di bloccaggio sia in posizione di sblocco. In caso contrario, premere il fermo meccanico (l) e far scorrere l'anello di bloccaggio verso la parte posteriore della slitta.
(d) Sollevare la molla del sistema di regolazione e allargare la slitta posteriore e quella anteriore fino a posizionare il rampone nel foro n. 11.
(e) Posizionare lo scarpone sul rampone e spingere le due slitte l'una verso l'altra fino a quando non si fermano contro la parte anteriore e posteriore dello scarpone.
(f) Quando entrambe le slitte sono a contatto con lo scarpone, la lunghezza è correttamente regolata. Bloccare il sistema di regolazione facendo scorrere in avanti l'anello di bloccaggio (i) fino a oltrepassare la molla di bloccaggio meccanico (l).
(g) Posizionare il rampone sullo scarpone e sollevare la leva del tallone. La leva deve bloccarsi saldamente sullo scarpone. In caso contrario, stringere la vite della leva del tallone fino a ottenere un buon serraggio. In alternativa, spostare la leva del tallone in un foro diverso e stringere nuovamente la vite, se necessario.
(h) Verificare che il retro del rampone non sporga dal tallone dello scarpone e assicurarsi che l'intera lunghezza della slitta sia a contatto con la suola dello scarpone.
(i) Allacciare il cinturino alla caviglia.
(j) Verificare che nessuna parte del rampone presenti gioco o possa allentarsi durante l'uso. Il rampone è pronto all'uso!
Sistema stabilizzante (Vedere le illustrazioni associate)
In condizioni di neve, utilizzare il sistema stabilizzante per ridurre il rischio di accumulo di neve e prevenire lo scivolamento. Anche utilizzando il sistema stabilizzante può essere necessario rimuovere la neve accumulatasi sotto il rampone.

ISPEZIONE
Ispezionare sempre l'attrezzatura prima di ogni utilizzo per individuare:
• Ammaccature, crepe, deformazioni
• Usura eccessiva e/o arrotondamento eccessivo delle punte
• Gioco anomalo tra i componenti
• Grave corrosione
Se si riscontra uno qualsiasi dei problemi di cui sopra, interrompere l'uso e non usare più l'attrezzatura. Distruggere l'attrezzatura dismessa per impedirne l'uso ulteriore.

VITA UTILE DEL PRODOTTO (vedere le illustrazioni associate)
Parti metalliche: Se non utilizzati e conservati in un ambiente buio, fresco e asciutto, le parti metalliche dei ramponi BLUE ICE hanno una durata illimitata. Tuttavia, la loro vita utile dipende fortemente dalla frequenza e dalle condizioni di utilizzo e conservazione. I danni al prodotto possono ridurne notevolmente la vita utile e ne potrebbero rendere necessaria la dismissione durante il primo utilizzo. I fattori che possono ridurre significativamente la durata sono: urti, attrezzatura caduta dall'alto, deformazione dei denti, del telaio o di qualsiasi parte del sistema di legatura, temperature estreme, esposizione prolungata alla luce solare, corrosione ed esposizione a sostanze chimiche.
Parti tessile : La durata di vita di tutti i componenti tessili BLUE ICE dipende fortemente dalla frequenza e dalle condizioni d'uso e di stoccaggio.
Durata del prodotto = tempo di stoccaggio prima del primo utilizzo + tempo di utilizzo
Durata di stoccaggio: Prima del primo utilizzo e se conservato nelle condizioni indicate sopra, questo prodotto può essere immagazzinato per 5 anni dalla data di fabbricazione senza che ciò influisca sulla sua durata utile.
I componenti tessili dei ramponi BLUE ICE devono essere ritirati dal servizio dopo un massimo di 10 anni dalla data del primo utilizzo.
Eventuali danni al prodotto possono ridurne drasticamente la durata e possono rendere necessario il suo ritiro già al primo utilizzo.
I fattori che possono ridurre significativamente la durata di vita del prodotto includono: abrasioni, tagli, cadute, calore, esposizione al sole e agenti corrosivi.
Tutte le parti : Ritirare il prodotto se ha subito un forte urto, se si hanno dubbi sulla sua storia d'uso o sulle sue condizioni, o se non supera uno qualsiasi dei punti di ispezione. BLUE ICE scoraggia fortemente l'uso di attrezzature di seconda mano o con una storia ignota.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO (vedere le illustrazioni associate)
Lasciare che i ramponi si asciughino completamente prima di metterli via a lungo termine. Non riporre mai i ramponi quando sono ancora umidi o bagnati. Conservare in un ambiente pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. I denti sono affilati: trasportare con cautela. Tenere lontano da oggetti taglienti o abrasivi, sostanze chimiche, sostanze corrosive, animali e bambini. Non esporre a temperature superiori a 80 °C o inferiori a -40 °C.

CURA E MANUTENZIONE (vedere le illustrazioni associate)
Affilare i denti solo con una lima manuale. Non usare una smerigliatrice perché potrebbe surriscaldarli e indebolirli. Un dente non deve essere alto meno di 2 cm. Assicurarsi che tutti i denti siano a contatto con una superficie piana quando vengono fissati su uno scarpone. La ruggine superficiale è accettabile e non compromette l'integrità dell'attrezzo. Per rimuovere la ruggine, usare un panno e lubrificare leggermente l'utensile con un inibitore di corrosione o del grasso. Non modificare o cercare di riparare da soli l'attrezzatura rotta. In caso di dubbio chiamaci o contattaci tramite il sito blueice.com.

GARENZIA
Tutti i ramponi BLUE ICE hanno una garanzia di 2 anni. Garantiamo che i nostri prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di lavorazione. La nostra garanzia non copre i danni causati da normale usura, uso improprio o se il prodotto è stato modificato. Per ulteriori informazioni sulle nostre politiche di riparazione e reso, visitare il nostro sito web: www.blueice.com

TRACCIABILITÀ E MARCHI (vedere le illustrazioni associate)
CE : marchio regolamentare
📖 : pittogramma che consiglia all'utente di leggere il manuale di istruzioni del prodotto
YYXXXXX : codice del lotto di fabbricazione a 7 cifre
BLUE ICE : Nome e logo del fabbricante
UIAA : marchio UIAA
MM/YY : data di fabbricazione del prodotto: i primi 2 caratteri sono il mese di fabbricazione e altri 2 caratteri numerici sono le ultime 2 cifre dell'anno di fabbricazione.

SIMBOLI DI AVERTENZA (vedere le illustrazioni associate)
1. Uso consigliato, 2. Rischio potenziale di incidenti o lesioni, 3. Necessaria ispezione, 4. Pericolo di lesioni o morte

CERTIFICAZIONE
Questo rampone è conforme alla norma europea EN 893:2019, secondo il regolamento europeo (UE) 2016/425 e secondo le modifiche per la validità in Gran Bretagna. L'organismo notificato responsabile del modulo B di esame EU di questo prodotto DPI è Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia.
Questo prodotto è inoltre conforme alla norma UIAA 153.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
La Dichiarazione di Conformità CE di questo prodotto è consultabile all'indirizzo http://www.blueice.com nella pagina relativa al prodotto.

ES / INSTRUCCIONES DE USO

Los crampones BLUE ICE son equipos de protección individual (EPI), diseñados para evitar que el usuario resbale al ser utilizados en alpinismo sobre nieve y hielo, incluso al escalar en terreno mixto.
Lea y comprenda las siguientes advertencias e instrucciones, que cubren algunos usos y usos indebidos comunes.
¡No leer ni seguir estas advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte!
El uso de crampones requiere absoluta atención y práctica. Aprenda en un entorno seguro bajo la supervisión de un profesional capacitado y revise siempre el estado de su equipo.
BLUE ICE no se hace responsable de las consecuencias resultantes del uso indebido de sus productos, sean estas directas, indirectas o accidentales.

NOMENCLATURA (ver ilustraciones asociadas)
(a) Carril delantero, (b) Barra delantera, (c) Cesta delantera, (d) Sistema antiboot, (e) Barra central, (f) Correa de tobillo, (g) Palanca del talón, (h) Sistema de ajuste (muelle), (i) Sistema de bloqueo, (j) Carril trasero, (k) Cesta del talón, (l) Muelle mecánico de bloqueo

COMPATIBILIDAD CON OTROS COMPONENTES (ver ilustraciones asociadas)
Su seguridad depende de muchos componentes de su equipo: utilice siempre equipo de montaña certificado según la norma EN.
Asegúrese de la compatibilidad de los crampones con el resto del equipo utilizado.
Verifique que sus botas sean compatibles con los crampones, ya que estos no siempre se adaptan a todas las botas.
Consulte la tabla de compatibilidad para conocer la compatibilidad de los accesorios de crampones BLUE ICE.

AJUSTE DEL CRAMPÓN (ver ilustraciones asociadas)
Para garantizar un buen ajuste a sus botas, siga nuestras instrucciones:
(a) Si utiliza el sistema de fijación universal, asegúrese de que la cesta del talón esté colocada en el orificio trasero del carril posterior.
(b) Ajuste la barra central (e) en posición larga o corta, según el rango de tallas correspondiente a su número de calzado.
(c) Asegúrese de que el anillo de bloqueo esté en posición desbloqueada. Si no lo está, presione el tope mecánico (l) y deslice el anillo de bloqueo hacia la parte trasera del carril.
(d) Levante el muelle del sistema de ajuste y separe los carriles delantero y trasero hasta que el crampón quede fijado en el orificio n.º 11.
(e) Coloque la bota sobre el crampón y empuje los dos carriles entre sí hasta que se detengan contra la parte delantera y trasera de la bota.
(f) Cuando ambos carriles estén en contacto con la bota, la longitud está correctamente ajustada. Bloquee el sistema de ajuste deslizando hacia adelante el anillo de bloqueo (i) hasta que sobrepase el muelle de bloqueo mecánico (l).
(g) Coloque el crampón sobre la bota y levante la palanca del talón. Esta debe encajar firmemente. Si no lo hace, ajuste el tornillo de la palanca hasta que lo haga. Alternativamente, mueva la palanca del talón a un orificio diferente y vuelva a ajustar el tornillo si es necesario.
(h) Verifique que la parte trasera del crampón no sobresalga del talón de la bota y que toda la longitud del carril esté en contacto con la suela.
(i) Abroche la correa del tobillo.
(j) Asegúrese de que ninguna parte del crampón tenga holgura ni pueda aflojarse durante el uso. ¡El crampón está listo para usarse!

SISTEMA ANTIBOOT (ver ilustraciones asociadas)
En condiciones de nieve, debe usar el sistema antiboot para reducir el riesgo de acumulación de nieve y prevenir resbalones.
Incluso utilizando el antiboot, puede ser necesario retirar la nieve compactada bajo el crampón.

INSPECCIÓN
Inspeccione siempre su equipo antes de cada uso y revise:
• Abolladuras, grietas, deformaciones
• Desgaste excesivo y/o puntas sin filo
• Holgura anormal entre componentes
• Corrosión severa
Si detecta alguno de estos defectos, interrumpa el uso y retire el equipo. Destruya los equipos retirados para evitar su reutilización.

DURACIÓN DE VIDA ÚTIL (ver ilustraciones asociadas)
Partes metálicas: Si no se usan y se almacenan en un lugar oscuro, seco y fresco, las partes metálicas de los crampones BLUE ICE tienen una duración ilimitada.
Sin embargo, su vida útil depende de la frecuencia y las condiciones de uso y almacenamiento.
Un daño puede reducir drásticamente su duración y requerir el retiro del producto incluso en su primer uso.
Factores que pueden reducir la vida útil incluyen: impactos, caídas desde altura, deformación de puntas, del armazón, de la barra central o de cualquier parte del sistema de fijación, temperaturas extremas, exposición prolongada al sol, corrosión y exposición a productos químicos.
Partes textiles: La vida útil de todos los componentes textiles BLUE ICE depende de la frecuencia y condiciones de uso y almacenamiento.
Vida útil del producto = tiempo de almacenamiento antes del primer uso + tiempo de uso.
Vida en almacenamiento: Antes de su primer uso y bajo las condiciones de almacenamiento mencionadas, este producto puede almacenarse durante 5 años a partir de la fecha de fabricación sin afectar su vida útil.
Los componentes textiles deben retirarse del servicio después de un máximo de 10 años desde su primer uso.
Un daño puede acortar drásticamente su vida útil y requerir su retiro inmediato.
Factores que afectan negativamente su duración incluyen: abrasiones, cortes, caídas, calor, exposición solar y agentes corrosivos.
Todas las partes: Retire el producto si ha sufrido un fuerte impacto, si tiene dudas sobre su historial o si no pasa los controles de inspección. BLUE ICE desaconseja firmemente el uso de equipo de segunda mano o con historial desconocido.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE (ver ilustraciones asociadas)
Deje secar completamente los crampones antes de almacenarlos.
No los guarde húmedos o mojados.
Almacene en un lugar limpio y seco, alejado de la luz solar directa y fuentes de calor.
Transporte con precaución debido a la agudeza de los dientes.
Mantenga alejados de objetos punzantes o abrasivos, productos químicos, corrosivos, animales y niños.
NO los exponga a temperaturas superiores a 80°C o inferiores a −40°C.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO (ver ilustraciones asociadas)
Afile los dientes solo con una lima manual. No use una amoladora, ya que puede sobrecalentar y debilitar el metal.
La altura mínima de las puntas debe ser de 20 mm.
Asegúrese de que todas las puntas toquen una superficie plana cuando el crampón esté colocado sobre una bota.
La oxidación superficial es aceptable y no compromete la integridad del crampón. Para eliminar el óxido, use un paño y lubrique ligeramente con un inhibidor de óxido o grasa.
Nunca modifique ni intente reparar un equipo dañado por su cuenta.
En caso de duda, contáctenos en blueice.com.

GARANTÍA
Todos los crampones BLUE ICE tienen una garantía de 2 años.
Garantizamos nuestros productos contra defectos de materiales y fabricación.
La garantía no cubre daños causados por desgaste normal, uso indebido o modificaciones. Para más información sobre reparaciones y devoluciones, visite nuestro sitio web: www.blueice.com

TRAZABILIDAD Y MARCADOS (ver ilustraciones asociadas)
CE: marcado reglamentario
📖 : Pictograma que recomienda leer el manual de instrucciones
YYXXXXX : código de lote de fabricación de 7 dígitos
BLUE ICE : Nombre y logotipo del fabricante
UIAA : Etiqueta UIAA
MM/AA : fecha de fabricación: dos primeros caracteres para el mes y dos últimos dígitos para el año

SÍMBOLOS DE ADVERTENCIA (ver ilustraciones asociadas)
1.Uso recomendado 2.Riesgo potencial de accidente o lesión 3.inspección necesaria 4.Riesgo de lesiones graves o muerte

CERTIFICACIÓN
Este crampón cumple con la norma europea EN 893:2019, conforme al reglamento (UE) 2016/425 y sus modificaciones aplicables en el Reino Unido.
El organismo notificado responsable del examen UE de tipo (módulo B) de este EPI es:
Apave SA (n.º 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francia.
Este producto también cumple con la norma UIAA 153.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:
La Declaración de Conformidad CE de este producto puede consultarse en http://www.blueice.com en la página correspondiente al producto.

DE / BEDIENUNGSANLEITUNG

Blue Ice Steigeisen sind persönliche Schutzausrüstung (PSA), die dazu dient, das Ausrutschen des Benutzers beim Bergsteigen auf Schnee und Eis zu verhindern – auch beim Klettern in gemischtem Gelände. Lesen und verstehen Sie die folgenden Warnhinweise und Anweisungen, die einige häufige Verwendungen und Fehlanwendungen abdecken. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen!
Die Verwendung von Steigeisen erfordert höchste Aufmerksamkeit und Übung. Lernen Sie in einer sicheren Umgebung unter Aufsicht eines ausgebildeten Fachmanns und überprüfen Sie stets den Zustand Ihrer Ausrüstung. BLUE ICE übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die durch unsachgemäße Verwendung unserer Produkte entstehen, sei es direkt, indirekt oder zufällig.

BEZEICHNUNG DER TEILE (Siehe zugehörige Abbildungen)
(a) Vorderteil, (b) Vorderbügel, (c) Körbchen, (d) Antibott-System, (e) Mittelsteg, (f) Fersenriemen, (g) Fersenhebel, (h) Einstellsystem (Feder), (i) Verriegelungssystem, (j) Hinterteil, (k) Fersenkorb, (l) Mechanische Federverriegelung

KOMPATIBILITÄT MIT ANDEREN KOMPONENTEN (Siehe zugehörige Abbildungen)
Ihre Sicherheit hängt von vielen Ausrüstungskomponenten ab: Verwenden Sie ausschließlich EN-zertifizierte Bergsportausrüstung. Stellen Sie die Kompatibilität der Steigeisen mit Ihrer übrigen Ausrüstung sicher. Achten Sie darauf, dass Ihre Schuhe mit den Steigeisen kompatibel sind – nicht alle Schuhe passen zu jedem Modell. Für die Kompatibilität von Blue Ice Zubehör konsultieren Sie bitte die entsprechende Übersicht.

ANPASSUNG DER STEIGEISEN (Siehe zugehörige Abbildungen)
Um einen festen Sitz an Ihren Schuhen zu gewährleisten, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:
(a) Bei Verwendung eines Universalbindungssystems stellen Sie sicher, dass sich der Fersenkorb im hinteren Loch des Hinterteils befindet.
(b) Stellen Sie den Mittelsteg (e) auf die lange oder kurze Position ein, je nachdem, in welchen Größenbereich Ihre Schuhgröße fällt.
(c) Stellen Sie sicher, dass der Sicherungsring entriegelt ist. Drücken Sie ggf. auf den mechanischen Anschlag (l) und schieben Sie den Ring nach hinten.
(d) Heben Sie die Einstellfeder an und spreizen Sie Vorder- und Hinterteil, bis das Steigeisen im Loch Nr. 11 eingerastet ist.
(e) Platzieren Sie den Schuh auf dem Steigeisen und schieben Sie Vorder- und Hinterteil gegeneinander, bis sie am Schuh anliegen.
(f) Wenn beide Teile Kontakt zum Schuh haben, ist die Länge korrekt eingestellt. Verriegeln Sie das System, indem Sie den Sicherungsring (i) nach vorne schieben, bis er an der mechanischen Federverriegelung (l) einrastet.
(g) Setzen Sie das Steigeisen auf den Schuh und heben Sie den Fersenhebel an. Er muss fest auf dem Schuh einrasten. Falls nicht, ziehen Sie die Schraube des Fersenhebels nach oder verwenden ein anderes Loch.
(h) Achten Sie darauf, dass das Steigeisen hinten nicht über den Schuh hinausragt und dass die gesamte Schiene auf der Sohle aufliegt.
(i) Verschließen Sie den Fersenriemen.
(j) Vergewissern Sie sich, dass kein Teil des Steigeisens Spiel hat oder sich lösen kann. Das Steigeisen ist jetzt einsatzbereit!

ANTIBOTT-SYSTEM (Siehe zugehörige Abbildungen)
Bei Schnee müssen Sie das Antibott-System verwenden, um die Gefahr von Schneeklumpenbildung zu verringern. Auch mit System kann es notwendig sein, angesammelten Schnee manuell zu entfernen.

INSPEKTION
Überprüfen Sie Ihre Ausrüstung vor jeder Benutzung auf:
• Dellen, Risse, Verformungen
• Übermäßigen Verschleiß oder Stumpfwerden
• Abnormales Spiel zwischen den Komponenten
• Starke Korrosion
Wenn eines dieser Merkmale zutrifft: Nicht weiter verwenden und Ausrüstung ausmustern. Zerstören Sie ausgemusterte Teile, um die Wiederverwendung zu verhindern.

LEBENSDAUER (SIEHE ZUGEHÖRIGE ABBILDUNGEN)
Metallteile: Wenn nicht verwendet und unter dunklen, kühlen und trockenen Bedingungen gelagert, haben die Metallteile eine unbegrenzte Lagerdauer. Die tatsächliche Lebensdauer hängt jedoch stark von der Häufigkeit und Art der Nutzung und Lagerung ab. Schäden können die Lebensdauer stark verkürzen – sogar bis zur sofortigen Ausmusterung. Kritische **Einflüsse:** Stürze, Verformung der Zacken oder des Rahmens, Hitze, Kälte, UV-Strahlung, Korrosion, Chemikalien.
Textilteile: Die Lebensdauer der Textilkomponenten hängt ebenfalls von Nutzung und Lagerung ab.
Produktlebensdauer = Lagerzeit vor erster Benutzung + Nutzungsdauer
Lagerzeit: Unter den oben genannten Lagerbedingungen kann das Produkt bis zu 5 Jahre vor der ersten Benutzung gelagert werden, ohne dass die Lebensdauer beeinträchtigt wird.
Textilkomponenten müssen spätestens 10 Jahre nach erster Verwendung ausgemustert werden. Schäden können auch hier zu vorzeitiger Ausmusterung führen. Kritische Einflüsse: Abrieb, Schnitte, Stürze, Hitze, UV-Strahlung, chemische Einwirkung.
Alle Komponenten: Muster Sie das Produkt aus, wenn es starken Stößen ausgesetzt war, wenn Sie Zweifel an seiner Nutzungsgeschichte oder Zustand haben oder wenn es die Inspektionsprüfung nicht besteht. BLUE ICE rät dringend vom Gebrauch gebrauchter Ausrüstung unbekannter Herkunft ab.

LAGERUNG UND TRANSPORT (Siehe zugehörige Abbildungen)
Steigeisen vor längerer Lagerung vollständig trocknen lassen. Niemals feucht lagern. Trocken, kühl und lichtgeschützt aufbewahren. Vorsicht beim Transport wegen scharfer Zacken. Von scharfen oder scheuernden Gegenständen, Chemikalien, Tieren und Kindern fernhalten. Nicht Temperaturen über 80°C oder unter −40°C aussetzen.

PFLEGE UND WARTUNG (Siehe zugehörige Abbildungen)
Zacken nur mit einer Feile schärfen – keine Schleifmaschinen verwenden, da sie überhitzen können. Die Zackenhöhe darf 20mm nicht unterschreiten. Alle Zacken sollten beim Anlegen auf einem flachen Untergrund aufsetzen. Oberflächlicher Rost ist akzeptabel. Entfernen Sie diesen mit einem Tuch und schmieren Sie leicht mit Rostschutzmittel oder Fett. Niemals selbst modifizieren oder reparieren! Bei Zweifeln kontaktieren Sie uns unter www.blueice.com.

GARANTIE
Alle BLUE ICE Steigeisen haben 2 Jahre Garantie. Wir garantieren die Freiheit von Material- und Fertigungsfehlern. Die Garantie deckt keine Schäden durch normale Abnutzung, unsachgemäße Nutzung oder Modifikationen ab. Details zu Reparatur und Rückgabe finden Sie auf unserer Website: www.blueice.com

RÜCKVERFOLGBARKEIT UND KENNZEICHNUNGEN (Siehe zugehörige Abbildungen)
CE : Konformitätskennzeichnung
📖 : Piktogramm zur Lektüre der Gebrauchsanleitung
YYXXXXX: 7-stelliger Fertigungscode
BLUE ICE : Herstellername und Logo
UIAA : UIAA-Zertifizierung
MM/JJ : Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

WARNSYMBOLE (Siehe zugehörige Abbildungen)
1.Empfohlene Nutzung, 2. Unfall- oder Verletzungsgefahr, 3. Inspektion erforderlich, 4. Risiko von Verletzung oder Tod

ZERTIFIZIERUNG
Dieses Steigeisen erfüllt die Anforderungen der Norm EN 893:2019 gemäß EU-Verordnung (EU) 2016/425 und der geltenden britischen Fassung. Die benannte Prüfstelle für die EU-Baumusterprüfung (Modul B) ist: Apave SA (Nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankreich
Das Produkt erfüllt außerdem die UIAA-Norm 153.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:
Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Produktseite unter http://www.blueice.com einsehbar.

NL / GEBRUIKSAANWIJZING

Blue Ice stijgijzers zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), bedoeld om de gebruiker te beschermen tegen uitglijden zowel bij het beoefenen van alpinisme op sneeuw en ijs, als bij het klimmen in gemengd terrein. Lees aandachtig de volgende waarschuwingen en instructies die betrekking hebben op veelvoorkomende toepassingen en misbruik. Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood!
Het gebruik van stijgijzers vereist volledige aandacht en oefening. Leer in een veilige omgeving onder toezicht van een gekwalificeerde professional en controleer altijd de staat van je uitrusting. BLUE ICE is niet verantwoordelijk voor de gevolgen van verkeerd gebruik van onze producten, ongeacht of deze direct, indirect of toevallig zijn.

ONDERDELENBENAMING (Zie bijbehorende illustraties)
(a) Voorste deel, (b) Voorste beugel, (c) Teen-kap, (d) Antibot-systeem, (e) Middenstang, (f) Enkelband, (g) Hielhevel, (h) Verstelsysteem (veer), (i) Vergrendelingssysteem, (j) Achterste deel, (k) Hiel-kap, (l) Mechanische veerblokkering

COMPATIBILITEIT MET ANDERE ONDERDELEN (Zie bijbehorende illustraties)
Uw veiligheid hangt af van meerdere onderdelen van uw uitrusting: gebruik altijd EN-gecertificeerd bergsportmateriaal. Zorg ervoor dat de stijgijzers compatibel zijn met de rest van uw uitrusting. Controleer of uw schoenen geschikt zijn voor het gebruik met stijgijzers – sommige schoenen passen niet goed bij alle modellen. Raadpleeg de compatibiliteitstabel voor accessoires van Blue Ice stijgijzers.

AFSTELLEN VAN DE STIJGIJZERS (Zie bijbehorende illustraties)
Volg deze stappen om een goede pasvorm op uw schoenen te garanderen:
(a) Gebruik je een universeel bindingssysteem, zorg dan dat het hiel-kap in het achterste gat van het achterste deel zit.
(b) Stel de middenstang (e) in op de lange of korte stand, afhankelijk van uw schoenmaat.
(c) Zorg dat de vergrendelingsring ontgrendeld is. Zo niet, druk dan op de mechanische stop (l) en schuif de ring naar achter.
(d) Til de veer van het verstelsysteem op en spreid het voorste en achterste deel uit tot het stijgijzer in gat #11 zit.
(e) Plaats de schoen op het stijgijzer en schuif de voor- en achterdelen naar elkaar toe tot ze tegen de voor- en achterkant van de schoen aanliggen.
(f) Als beide delen de schoen raken, is de lengte correct. Vergrendel het systeem door de ring (i) naar voren te schuiven tot hij voorbij de mechanische veerblokkering (l) klikt.
(g) Plaats het stijgijzer op de schoen en til de hielhevel op. Deze moet strak vastklikken. Zo niet, draai de schroef van de hielhevel strakker aan of verplaats de hevel naar een ander gat en draai aan.
(h) Controleer of het achterste deel van het stijgijzer niet voorbij de hiel van de schoen uitsteekt en of de rail volledig contact maakt met de zool.
(i) Bevestig de enkelband.
(j) Controleer of geen enkel onderdeel speling heeft of los kan raken. Het stijgijzer is nu klaar voor gebruik!

ANTIBOT-SYSTEEM (Zie bijbehorende illustraties)
Bij sneeuwcondities moet je het antibot-systeem gebruiken om het risico op sneeuwophoping en uitglijden te verminderen. Ook met antibot-systeem kan het nodig zijn opgehoopte sneeuw te verwijderen.

INSPECTIE
Inspecteer je uitrusting vóór elk gebruik op:
• Deuken, scheuren of vervormingen
• Overmatige slijtage of botte punten
• Speling tussen onderdelen
• Ernstige corrosie
Als je een van deze gebreken vindt: gebruik het materiaal niet meer en neem het uit gebruik. Vernietig buitengebruik gesteld materiaal om hergebruik te voorkomen.

LEVENSDUUR (Zie bijbehorende illustraties)
Metalen onderdelen: Als ze niet gebruikt zijn en opgeslagen worden op een donkere, koele en droge plek, hebben de metalen onderdelen van BLUE ICE stijgijzers een onbeperkte houdbaarheid. De werkelijke levensduur is echter sterk afhankelijk van frequentie en omstandigheden van gebruik en opslag. Beschadiging kan de levensduur ernstig verkorten – zelfs tot onmiddellijke afkeuring. Risicofactoren: vallen, vervorming van punten of frame, extreme temperaturen, langdurige UV-blootstelling, corrosie, en contact met chemicaliën.
Textiele onderdelen: De levensduur van alle BLUE ICE textielcomponenten hangt eveneens sterk af van gebruik en opslag.
Productlevensduur = Opslagtijd vóór eerste gebruik + Gebruiksduur
Opslagtijd: Vóór het eerste gebruik en onder bovengenoemde omstandigheden kan het product tot 5 jaar worden opgeslagen zonder invloed op de levensduur. Textielcomponenten moeten uiterlijk 10 jaar na eerste gebruik uit dienst worden genomen. Schade kan echter eerder uitval vereisen. Factoren die de levensduur verkorten zijn: slijtage, sneden, vallen, hitte, zonlicht, en bijtende stoffen.
Alle onderdelen: Haal het product uit dienst na zware impact, bij twijfel over gebruiksgeschiedenis of staat, of als het een inspectie niet doorstaat. BLUE ICE raadt ten zeerste af tweedehands uitrusting te gebruiken waarvan de geschiedenis onbekend is.

OPSLAG EN TRANSPORT (Zie bijbehorende illustraties)
Laat stijgijzers volledig drogen vóór langdurige opslag. Nooit nat opbergen. Bewaar op een droge, schone plaats, uit de buurt van zonlicht en hitte. Voorzichtig vervoeren vanwege scherpe punten. Buiten bereik houden van scherpe of schurende voorwerpen, chemicaliën, dieren en kinderen. NIET blootstellen aan temperaturen boven 80°C of onder −40°C.

ONDERHOUD EN VERZORGING (Zie bijbehorende illustraties)
Scherp de punten alleen met een vijl. Gebruik geen slijpmachine om oververhitting te voorkomen. De hoogte van een punt moet minimaal 20mm zijn. Controleer dat alle punten een vlakke ondergrond raken wanneer ze op een schoen staan. Lichte oppervlakteroest is toegestaan en tast de integriteit niet aan. Verwijder roest met een doek en smeer licht in met roestremmer of vet. Verander of repareer kapotte onderdelen nooit zelf. Bij twijfel, neem contact op via www.blueice.com.

GARANTIE
Alle BLUE ICE stijgijzers hebben een garantie van 2 jaar. Wij garanderen dat onze producten vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten. De garantie dekt geen schade door normale slijtage, verkeerd gebruik of wijziging. Voor informatie over retouren en reparaties, ga naar www.blueice.com.

TRACEERBAARHEID EN MARKERINGEN (Zie bijbehorende illustraties)
CE : Conformiteitsmarkering
📖 : Pictogram dat aangeeft de handleiding te lezen
YYXXXXX : 7-cijferige productiebatchcode
BLUE ICE : Naam en logo van de fabrikant
UIAA : UIAA-keurmerk
MM/JJ : Productiedatum (maand/jaar)

WAARSCHUWINGSSYMBOLEN (Zie bijbehorende illustraties)
1.Aanbevolen gebruik, 2. Risico op ongeluk of letsel, 3. Inspectie vereist, 4. Risico op ernstig letsel of overlijden

CERTIFICATIE
Deze stijgijzers voldoen aan de Europese norm EN 893:2019 volgens de Europese Verordening (EU) 2016/425, inclusief aanpassing voor gebruik in het Verenigd Koninkrijk. De aangewezen instantie voor EU-typeonderzoek (module B) is: Apave SA (nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrijk
Dit product voldoet tevens aan UIAA 153.

CONFORMITEITSVERKLARING:
De CE-conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar op de betreffende productpagina op http://www.blueice.com.

NO / BRUKSANVISNING

Blue Ice stegjern er personlig verneutstyr (PPE), designet for å forhindre at brukeren sklir under bruk i fjellklatring på snø og is, inkludert ved klatring i blandet terreng. Les og forstå følgende advarsler og instruksjoner som dekker vanlige bruksområder og feilbruk. Manglende etterlevelse kan føre til alvorlig skade eller dødsfall!
Bruk av stegjern krever fullt fokus og øvelse. Lær deg bruken i et trygt miljø under veiledning av en kvalifisert fagperson, og kontroller alltid tilstanden på utstyret ditt. BLUE ICE påtar seg intet ansvar for konsekvenser av feilbruk av produktene våre, enten de er direkte, indirekte eller utilsiktede.

NAVNGIVNING AV DELER (Se tilhørende illustrasjoner)
(a) Frontramme, (b) Tåbøyle, (c) Tåkurv,
(d) Antibot-system, (e) Midtstang, (f) Ankelstropp,
(g) Hællås, (h) Justeringssystem (fjær), (i) Låsesystem,
(j) Bakramme, (k) Hælkurv, (l) Mekanisk fjærlås

KOMPATIBILITET MED ANNET UTSTYR (Se tilhørende illustrasjoner)
Din sikkerhet avhenger av hele utstyrsoppsettet ditt: bruk alltid fjellutstyr som er EN-sertifisert. Kontroller at stegjernene dine er kompatible med annet utstyr du bruker. Sjekk at støvlene dine passer sammen med stegjernene – enkelte støvler er ikke kompatible. For informasjon om kompatibilitet med Blue Ice-tilbehør, se kompatibilitetstabellen.

TILPASNING AV STEGJERNET (Se tilhørende illustrasjoner)
For å sikre at stegjernet passer godt til støvlene dine, følg disse instruksjonene:
(a) Ved bruk av universell binding, plasser hælkurven i det bakerste hullet på bakrammen.
(b) Still inn midtstangen (e) i lang eller kort posisjon, avhengig av hvilken størrelsesgruppe skoene dine faller i.
(c) Kontroller at låseringen er i åpen posisjon. Hvis ikke, trykk på den mekaniske låsen (l) og skyv ringen bakover.
(d) Løft justeringsfjæren og skyv fra hverandre for- og bakrammen til stegjernet settes i hull nr. 11.
(e) Plasser støvelen i stegjernet og skyv rammedelene sammen til de møter skoens front og hæl.
(f) Når begge deler er i kontakt med støvelen, er lengden korrekt. Lås justeringssystemet ved å skyve låseringen (i) fremover til den klikker forbi fjærlåsen (l).
(g) Plasser stegjernet på støvelen og løft hællåsen. Den skal smekke stramt på plass. Hvis ikke, stram skruen på hællåsen eller flytt den til et annet hull og stram deretter.
(h) Kontroller at bakrammen ikke stikker ut bak støvelen, og at hele lengden av stegjernets ramme er i kontakt med sålen.
(i) Fest ankelstroppen.
(j) Forsikre deg om at ingen deler av stegjernet har slark eller kan løsne. Nå er stegjernet klart til bruk!

ANTIBOT-SYSTEM (Se tilhørende illustrasjoner)
Under snøforhold må antibot-systemet brukes for å redusere risikoen for snøklabber og glidning. Selv med antibot-system kan det være nødvendig å fjerne snø som har pakket seg under stegjernet.

INSPEKSJON
Sjekk alltid utstyret før bruk for:
• Bulker, sprekker eller deformasjoner
• Overdreven slitasje eller sløve tagger
• Unormal slark mellom komponenter
• Alvorlig rust eller korrosjon
Dersom noen av disse manglene oppdages, må utstyret tas ut av bruk. Ødelegg kassert utstyr for å forhindre gjenbruk.

LEVETID (Se tilhørende illustrasjoner)
Metallkomponenter: Ved korrekt lagring (mørkt, kjølig og tørt) og uten bruk, har metallkomponentene i BLUE ICE-stegjern ubegrenset lagringstid. Faktisk levetid avhenger imidlertid sterkt av bruksfrekvens og -forhold. Skade kan drastisk redusere levetiden, til og med ved første gangs bruk. Faktorer som påvirker levetiden negativt inkluderer: støt, fall fra høyde, deformasjon av tagger eller ramme, ekstrem temperatur, UV-eksponering, korrosjon og kjemikalier.
Tekstilkomponenter: Levetiden til alle tekstildeler fra BLUE ICE avhenger sterkt av bruks- og lagringsforhold.
Produktets levetid = lagringstid før første bruk + brukstid
Lagringstid: Før første bruk og under riktige forhold kan produktet lagres i opptil 5 år uten å påvirke brukstiden. Tekstilkomponenter bør tas ut av bruk senest 10 år etter første gangs bruk. Skade kan kreve tidligere kassering. Faktorer som reduserer levetiden er: slitasje, kutt, fall, varme, sollys og kjemikalier.
Alle komponenter: Trekk utstyret ut av bruk ved hard påvirkning, hvis du er usikker på utstyrets historikk, eller hvis det ikke består inspeksjonen. BLUE ICE fraråder sterkt bruk av brukt utstyr med ukjent opprinnelse.

OPPBEVARING OG TRANSPORT (Se tilhørende illustrasjoner)
La stegjernene tørke helt før langtidslagring. Oppbevar dem aldri fuktige. Lagre dem på et tørt, rent sted, unna sollys og varmekilder. Transporter med forsiktighet på grunn av skarpe tagger. Oppbevares utilgjengelig for barn, dyr, kjemikalier og skarpe gjenstander. IKKE utsett for temperaturer over 80°C eller under −40°C.

VEDLIKEHOLD OG PLEIE (Se tilhørende illustrasjoner)
Skarp kun taggene med håndfil. Bruk aldri vinkelsliper – det kan overopphete stålet. Taggene må være minst 20mm høye. Når montert på sko, skal alle tagger være i kontakt med et flatt underlag. Lett overflaterust er tillatt og svekker ikke funksjonen. Fjern rust med klut og smør lett med rustbeskyttelse eller fett. Ikke modifiser eller reparer ødelagt utstyr selv. Ved tvil, kontakt oss via www.blueice.com.

GARANTI
Alle BLUE ICE-stegjern har 2 års garanti. Vi garanterer at produktet er uten feil i materialer og produksjon. Garantien dekker ikke skade fra normal slitasje, feilbruk eller modifisering. Se www.blueice.com for mer informasjon om reparasjon og retur.

SPORBARHET OG MERKING (Se tilhørende illustrasjoner)
CE-merke: samsvar med EU-regelverk
📖 : Piktogram som anbefaler å lese bruksanvisningen
YYXXXXX : 7-sifret produksjonskode
BLUE ICE : Produsentens navn og logo
UIAA : UIAA-sertifisering
MM/ÅÅ : Produksjonsdato (måned/år)

ADVARSELSSYMBOLER (Se tilhørende illustrasjoner)
1.Anbefalt bruk, 2. Risiko for ulykke eller skade, 3. Krever inspeksjon, 4. Risiko for alvorlig skade eller død

SERTIFISERING
Dette stegjernet er i samsvar med europeisk standard EN 893:2019, i henhold til EU-forordning (EU) 2016/425, også gjeldende i Storbritannia. Produktet er EU-typegodkjent av: Apave SA (nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrike
Produktet er også i samsvar med UIAA 153.

SAMSVARSERKLÆRING:
CE-samsvarserklæring finnes på produktsiden på http://www.blueice.com

PL / INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Raki Blue Ice to osobiste środki ochrony indywidualnej (PPE), przeznaczone do zapobiegania poślizgnięciom podczas użytkowania w alpinizmie, na śniegu i lodzie, w tym także w terenie mikstowym. Przeczytaj i zrozum poniższe ostrzeżenia i instrukcje, które obejmują typowe zastosowania i błędy w użytkowaniu. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci!
Używanie raków wymaga pełnej koncentracji i praktyki. Ucz się ich obsługi w bezpiecznym środowisku, pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora, i zawsze dokładnie sprawdzaj stan swojego sprzętu. BLUE ICE nie ponosi odpowiedzialności za skutki niewłaściwego użycia produktów, niezależnie od tego, czy są one bezpośrednie, pośrednie czy przypadkowe.

NAZEWNICTWO ELEMENTÓW (patrz ilustracje)
(a) Przedni pałąk, (b) Koszyk na palce (tzw. toe bail), (c) Koszyczek na palce, (d) System Antibot, (e) Listwa środkowa, (f) Pasek na kostkę, (g) Zatrzask piętowy, (h) System regulacji (sprężyna), (i) System blokady, (j) Tylny pałąk, (k) Koszyczek piętowy, (l) Mechaniczna blokada sprężynowa

KOMPATYBILNOŚĆ Z INNYMI ELEMENTAMI (patrz ilustracje)
Twoje bezpieczeństwo zależy od całego zestawu sprzętu – zawsze używaj sprzętu górskiego z certyfikatem EN. Upewnij się, że raki są kompatybilne z pozostałym używanym sprzętem. Sprawdź, czy twoje buty pasują do raków – nie wszystkie modele są kompatybilne. Informacje o zgodności z akcesoriami Blue Ice znajdziesz w tabeli kompatybilności.

REGULACJA RAKÓW (patrz ilustracje)
Aby zapewnić dobre dopasowanie raków do butów, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:
(a) W przypadku systemu wiązań uniwersalnych, upewnij się, że koszyczek piętowy znajduje się w tylnym otworze tylnego pałąka.
(b) Ustaw listwę środkową (e) w pozycji długiej lub krótkiej, w zależności od rozmiaru buta.
(c) Upewnij się, że pierścień blokujący jest w pozycji odblokowanej. W razie potrzeby naciśnij blokadę mechaniczną (l) i przesuń pierścień do tyłu.
(d) Unieś sprężynę systemu regulacji i rozsuń przedni i tylny pałąk tak, aby ustawić raki w otworze nr 11.
(e) Umieść but na rakach i dosuń pałąki do przodu i tyłu buta.
(f) Gdy oba pałąki dotykają buta, długość jest prawidłowa. Zablokuj system, przesuwając pierścień (i) do przodu aż przejdzie przez blokadę sprężynową (l).
(g) Załóż raki na but i podnieś zatrzask piętowy. Powinien zaskoczyć z wyraźnym oporem. Jeśli nie, dokręć śrubę zatrzasku lub przesuń go do innego otworu i dopasuj.
(h) Sprawdź, czy tył raka nie wystaje poza but, a cała długość pałąka przylega do podeszwy.
(i) Zapnij pasek na kostkę.
(j) Upewnij się, że żadna część raka nie ma luzu ani nie może się przesuwać na bucie. Raki są gotowe do użycia!

SYSTEM ANTIBOT (patrz ilustracje)
W warunkach śnieżnych należy używać systemu Antibot, aby zmniejszyć ryzyko przyklejania się śniegu i poślizgów. Nawet z systemem Antibot może być konieczne usuwanie zbitego śniegu spod raków.

KONTROLA PRZED UŻYCIEM
Zawsze przed użyciem sprawdź sprzęt pod kątem:
• Wgnieceń, pęknięć, odkształceń
• Nadmiernego zużycia lub stępionych zębów
• Luzów między elementami
• Zaawansowanej korozji
Jeśli stwierdzisz którykolwiek z powyższych problemów – wycofaj sprzęt z użytku. Zniszcz zużyte raki, aby zapobiec ich dalszemu używaniu.

TRWAŁOŚĆ (PATRZ ILUSTRACJE)
Elementy metalowe: Jeśli raki nie są używane i są przechowywane w suchym, chłodnym i ciemnym miejscu, ich żywotność techniczna jest nieograniczona. Jednak rzeczywista trwałość zależy od częstotliwości i warunków użytkowania oraz

przechowywania. Uszkodzenia mogą znacznie skrócić żywotność produktu, nawet podczas pierwszego użycia. Czynnikami wpływającymi na skrócenie trwałości są: uderzenia, upadki, deformacje zębów, pałąków lub listwy środkowej, ekstremalne temperatury, promieniowanie UV, korozja, kontakt z chemikaliami.
ELEMENTY TEKSTYLNE: Trwałość wszystkich elementów tekstylnych BLUE ICE zależy od intensywności i warunków użytkowania oraz przechowywania.
Czas użytkowania = czas magazynowania przed pierwszym użyciem + czas używania
Magazynowanie: Produkt można przechowywać przez 5 lat od daty produkcji (przy zachowaniu wskazanych warunków) bez wpływu na żywotność użytkową.
Części tekstylne należy wycofać z użycia maksymalnie po 10 latach od pierwszego użycia. Uszkodzenia mogą wymagać wcześniejszego wycofania. Czynnikami skracającymi trwałość są: przetarcia, przecięcia, upadki, ciepło, światło słoneczne, substancje żrące.
Wszystkie części:
Wycofaj produkt z użycia po silnym uderzeniu, jeśli masz wątpliwości co do historii użytkowania lub jeśli nie przejdzie kontroli. BLUE ICE zdecydowanie odradza używanie sprzętu z drugiej ręki lub o nieznanej historii.
PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT (patrz ilustracje)
Przed dłuższym przechowywaniem całkowicie wysusz raki. Nie przechowuj ich wilgotnych. Trzymaj je w suchym, czystym miejscu, z dala od promieni słonecznych i źródeł ciepła. Transportuj ostrożnie ze względu na ostre zęby. Trzymaj z dala od ostrych, żrących przedmiotów, chemikaliów, dzieci i zwierząt. NIE wystawiaj na temperatury powyżej 80°C lub poniżej –40°C.
KONSERWACJA (patrz ilustracje)
Ostrz tylko ręcznym pilnikiem. Nie używaj szlifierki – może to przegrzać i osłabić materiał. Ząb nie może mieć mniej niż 20 mm wysokości. Upewnij się, że wszystkie zęby dotykają płaskiej powierzchni, gdy raki są założone na but. Powierzchniowa rdza jest akceptowalna i nie wpływa na funkcjonalność – usuń ją szmatką i lekko nasmaruj smarem lub środkiem antykorozyjnym. Nigdy nie modyfikuj ani nie próbuj samodzielnie naprawiać uszkodzonego sprzętu. W razie wątpliwości skontaktuj się z nami: www.blueice.com.
GWARANCJA
Wszystkie raki BLUE ICE objęte są 2-letnią gwarancją. Gwarantujemy brak wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub modyfikacji produktu. Szczegóły dotyczące napraw i zwrotów: www.blueice.com.
IDENTYFIKACJA I OZNAKOWANIE (patrz ilustracje)
CE: znak zgodności z przepisami
: piktogram informujący o konieczności przeczytania instrukcji
YYXXXXX : 7-cyfrowy kod partii produkcyjnej
BLUE ICE : nazwa i logo producenta
UIAA : certyfikat UIAA
MM/RR: miesiąc i rok produkcji (MM – miesiąc, RR – dwie ostatnie cyfry roku)
SYMBOLE OSTRZEGAWCZE (patrz ilustracje)
1.Zalecane zastosowanie, 2. Możliwe ryzyko wypadku lub obrażeń, 3. Konieczna kontrola, 4. Ryzyko obrażeń lub śmierci
CERTYFIKACJA
Raki te są zgodne z normą europejską EN 893:2019, zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 (także z jego wersją obowiązującą w Wielkiej Brytanii). Organem notyfikowanym odpowiedzialnym za ocenę zgodności typu UE (moduł B) jest:
Apave SA (nr 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francja
Produkt spełnia także normę UIAA 153.
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE
Deklarację zgodności CE można znaleźć na stronie produktu pod adresem: http://www.blueice.com

CZ / POKYNY K POUŽITÍ
Mačky Blue Ice jsou osobní ochranné prostředky (OOP), které mají zabránit uklouznutí při pohybu v horách na sněhu a ledu, včetně lezení ve smíšeném terénu. Před použitím si pozorně přečtěte a porozumějte následujícím varováním a pokynům. Jejich nedodržení může vést k vážnému zranění nebo smrti!
Používání maček vyžaduje maximální soustředění a praxi. Učte se v bezpečném prostředí pod dohledem zkušeného odborníka a vždy důkladně zkontrolujte stav svého vybavení. Společnost BLUE ICE nenese odpovědnost za následky nesprávného používání našich produktů – ať už přímé, nepřímé nebo náhodné.
NÁZVOSLOVÍ (viz přiložené ilustrace)
(a) Přední rám, (b) Přední třmen (toe bail), (c) Košíček na špičku, (d) Antibot systém, (e) Středový spojovací díl, (f) Poutko na kotník, (g) Páka na patě, (h) Nastavovací systém (pružina), (i) Zajišťovací systém, (j) Zadní rám, (k) Patní košíček, (l) Mechanická pojistka pružiny
KOMPATIBILITA S OSTATNÍMI SOUČÁSTMI (viz ilustrace)
Vaše bezpečnost závisí na celém vybavení – vždy používejte horolezecké vybavení s certifikací EN. Ujistěte se, že mačky jsou kompatibilní s dalšími použitými prvky. Zkontrolujte, zda vaše boty s mačkami dobře sedí – ne všechny boty jsou vhodné. Pro kompatibilitu s doplňky Blue Ice se podívejte do tabulky kompatibility.
NASTAVENÍ MAČEK (viz ilustrace)
Pro správné přizpůsobení botám postupujte takto:
(a) Používáte-li univerzální upínací systém, ujistěte se, že patní košíček je zasazen v zadním otvoru zadního rámu.
(b) Nastavte středový díl (e) na dlouhou nebo krátkou délku podle velikosti vaší boty.
(c) Ujistěte se, že pojistný kroužek je v odjištěné poloze. Pokud ne, zatlačte na mechanickou pojistku (l) a posuňte kroužek směrem dozadu.
(d) Zvedněte pružinu nastavovacího systému a roztáhněte přední a zadní rám, dokud nejsou mačky nastaveny v otvoru č. 11.
(e) Položte botu na mačky a přitlačte rám dopředu a dozadu tak, aby těsně přiléhaly k botě.
(f) Pokud se rám dotýká boty vpředu i vzadu, délka je správná. Zajistěte systém posunutím pojistného kroužku (i) dopředu, až překročí mechanickou pojistku (l).
(g) Nasaďte mačky na botu a zvedněte páku na patě. Páka musí pevně zacvaknout. Pokud ne, utáhněte její šroub nebo změňte otvor, do kterého je zasazena, a šroub opět upravte.
(h) Zkontrolujte, zda zadní část mačky nepřečnívá za botu a celý rám přiléhá k podrážce.
(i) Upevněte kotníkový pásek.
(j) Zkontrolujte, zda žádná část mačky nemá vůli a není uvolněná. Mačky jsou připraveny k použití!
ANTIBOT SYSTÉM (viz ilustrace)
Při pohybu na sněhu musíte používat antibot systém, abyste snížili riziko nabalování sněhu a uklouznutí. I při použití antibotu může být nutné sníh ručně odstranit.
KONTROLA PŘED POUŽITÍM
Před každým použitím zkontrolujte vybavení:
• Promáčkliny, trhliny, deformace
• Nadměrné opotřebení nebo otupení
• Vůli mezi komponenty
• Silnou korozi
Pokud naleznete jakoukoli závadu – mačky okamžitě vyřaďte z provozu. Zničené vybavení likvidujte, aby nedošlo k jeho dalšímu použití.
ŽIVOTNOST (viz ilustrace)
Kovové části: Při skladování v suchu, chladu a temnu mají kovové části maček BLUE ICE teoreticky neomezenou životnost. Skutečná životnost však závisí na četnosti a podmínkách používání. Poškození může výrazně zkrátit životnost už při prvním použití. Rizikové faktory: nárazy, pády, deformace hrotů, rámů, spojů nebo částí upínání, extrémní teploty, UV záření, koroze a chemikálie.
Textilní části: Životnost textilních komponentů BLUE ICE závisí na frekvenci používání a podmínkách skladování.
Životnost produktu = doba skladování před prvním použitím + doba aktivního používání
Doba skladování: Při správných podmínkách lze produkt skladovat až 5 let od data výroby bez dopadu na životnost při používání.
Textilní části BLUE ICE by měly být vyřazeny nejpozději 10 let po prvním použití. Poškození je může vyřadit i dříve. Životnost zkracují: oděrky, řezy, pády, teplo, UV záření a chemické látky.
Všechny části: Vyřaďte mačky, pokud byly silně poškozeny, máte-li pochybnosti o jejich historii, nebo neprojdou kontrolou. BLUE ICE důrazně nedoporučuje používat vybavení z druhé ruky nebo s neznámým původem.
SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA (viz ilustrace)
Před dlouhodobým skladováním mačky důkladně osušte. Neskladujte vlhké. Uchovávejte v suchém a čistém prostředí, mimo dosah slunce a tepla. Přepravujte opatrně kvůli ostrým hrotům. Chraňte před ostrými předměty, chemikáliemi, korozí, dětmi a zvířaty. Nevystavujte teplotám nad 80°C nebo pod -40°C.
ÚDRŽBA (viz ilustrace)
Hroty ostřete pouze ručním pilníkem – nepoužívejte brusku, mohla by je přehřát. Hrot musí mít výšku alespoň 20 mm. Ujistěte se, že všechny hroty se dotýkají rovné plochy při nasazení na botě. Povrchová rez neohrožuje funkčnost – lze ji odstranit hadříkem a lehce namazat konzervačním prostředkem. Nikdy sám neměňte ani neopravujte poškozený výrobek. V případě pochybností kontaktujte: www.blueice.com
ZÁRUKA
Na všechny mačky BLUE ICE je poskytována záruka 2 roky. Záruka se vztahuje na vady materiálu a zpracování. Nevztahuje se na běžné opotřebení, nesprávné používání nebo úpravy produktu. Podrobnosti najdete na: www.blueice.com
SLEDOVATELNOST A OZNAČENÍ (viz ilustrace)
CE: označení shody
: symbol pro přečtení návodu
YYXXXXX : 7místný kód výrobní šarže
BLUE ICE : název a logo výrobce
UIAA : značka UIAA
MM/RR : měsíc/rok výroby
BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY (viz ilustrace)
1.Doporučené použití, 2. Riziko nehody nebo zranění, 3. Nutnost kontroly, 4.Riziko vážného zranění nebo smrti
CERTIFIKACE
Tento produkt odpovídá normě EN 893:2019 podle evropského nařízení (EU) 2016/425 a jeho britské verze. Oznámený subjekt odpovědný za zkoušku typu EU (modul B):
Apave SA (č. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francie
Produkt také odpovídá normě UIAA 153.
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE
Prohlášení o shodě CE najdete na produktové stránce na: http://www.blueice.com

JP / 使用説明書
BLUE ICEのアイゼンは、雪や氷上、またはミックスルートでの登攀中の滑落を防ぐために使用する、個人用保護具(PPE)です。以下の警告と使用説明をよく読み、正しく理解したうえでご使用ください。これらの注意事項を理解せず、または守らずに使用した場合、重傷や最悪の場合死亡につながる可能性があります。
アイゼンの使用には注意力と習熟が必要です。安全な環境で、資格を持つ専門家の指導のもとで訓練を受けてください。また、装備の状態を常に確認してください。
BLUE ICEは、製品の不適切な使用によって生じた直接的・間接的・偶発的な結果について、一切の責任を負いかねます。
構成部品の名称
(a) 前部フレーム
(b) つま先バイル(トーベイル)
(c) つま先バスケット
(d) アンチボットプレート
(e) 中央連結バー
(f) 足首ストラップ
(g) かかとレバー
(h) 調整スプリング
(i) ロック機構
(j) 後部フレーム
(k) かかとバスケット
(l) スプリングロック機構
他の構成部品との互換性(該当する図を参照)
安全性は、装備の複数の構成要素に依存します。常にEN認証を受けた登山用装備を使用してください。アイゼンが他の装備と互換性があることを確認してください。アイゼンと登山靴の適合性を必ず確認してください。アイゼンによっては、一部の登山靴と互換性がない場合があります。
BLUE ICEのアイゼンアクセサリーの互換性については、互換性表をご参照ください。
アイゼンの調整(対応する図を参照
靴にしっかりと固定するために、以下の手順に従ってアイゼンを調整してください:
(a) かかとにソフトストラップ(ストラップバインディング)を使用する場合は、後部レールの一番後ろの穴に取り付けられていることを確認してください。
(b) センターバー(e)は、ご使用の靴のサイズ範囲に応じてロングまたはショートの位置に設定してください。
(c) ロックシステムが解除されていることを確認してください。解除されていない場合は、ロックスプリング(l)を押しながらロックリングを後部レールの後方へスライドさせてください。
(d) 調整システムのスプリングを持ち上げ、前部および後部のレールを広げて、アイゼンが穴#11の位置に合うように調整します。
(e) 靴をアイゼンに載せ、前後のレールを靴のつま先と踵にしっかりと接触するまで押し寄せてください。
(f) 前後のレールが靴にしっかり接触していれば、長さは適切に調整されています。ロックシステム(i)を前方にスライドさせ、ロックスプリング(l)全体を通過するまで動かしてロックしてください。
(g) 靴を再びアイゼンに載せて、後部レバーをロックします。レバーが靴にしっかりと「カチッ」と音を立てて固定されることを確認してください。音がしない場合は、後部レバーのネジを締めて調整してください。必要であれば、レバーを後部レールの他の穴に移動させ、ネジで固定し直します。
(h) アイゼンの後端が靴のかかとよりも突き出ていないこと、またレール全体が靴底としっかり接触していることを確認してください。
(i) 足首ストラップを締めてください。
(j) アイゼンのいずれの部分にもガタつきがなく、靴から外れないことを確認してください。これでアイゼンの準備は完了です!

アンチボットシステム(添付の図を参照)
雪上では、靴の下に雪が付着するのを防ぎ、滑るリスクを軽減するために、アンチボットシステムを使用してください。
アンチボットシステムを使用していても、アイゼンの下に付着した雪を取り除く必要がある場合があります
点検
使用のたびに、以下の点について装備を必ず確認してください:
• 亀裂、変形、傷などの異常
• 過度の摩耗や刃先の鈍化
• 部品間の異常なガタつき
• 著しい腐食
上記のいずれかの不具合が見つかった場合は、ただちに使用を中止し、装備を廃棄してください。

耐用年数(該当する図を参照
金属部品
使用されていない状態で、乾燥して涼しく、日光を避けた場所に保管されていれば、BLUE ICEのアイゼンの金属部分には耐用年数の制限はありません。ただし、実際の耐用年数は使用頻度、使用環境、保管条件に大きく左右されます。
製品の劣化はその耐用年数を大幅に短縮し、初回使用時から廃棄が必要となる場合もあります。
耐用年数を著しく低下させる要因には以下が含まれます:衝撃、落下、湿気、ポイントやレール、センターバー、固定システムのねじれ、極端な温度、長時間の直射日光、腐食性物質や化学薬品への曝露。
テキスタイル部品(ストラップなど)
BLUE ICEのアイゼンに使われているすべてのテキスタイル部品の耐用年数は、使用頻度、使用環境、および保管状態に強く影響されます。
製品の耐用年数 = 初回使用前の保管期間 + 使用期間
保管期間:製造日から5年間、上記の条件で保管されていれば、使用に影響することなく保管可能です。
使用期間:テキスタイル部品は、初回使用日から10年以内に廃棄する必要があります。
製品の劣化は耐用年数を大幅に短縮する可能性があります。寿命を短くする要因には、摩耗、切断、落下、熱、日光、腐食性物質などがあります。
その他の部品
強い衝撃を受けた場合、以前の使用履歴に不安がある場合、または点検基準のいずれかに不合格だった場合は、製品を廃棄してください。
BLUE ICEは中古品の使用を強く非推奨しています。

保管および持ち運び(該当する図を参照)
アイゼンを保管する前に、完全に乾燥させてください。濡れたまま、あるいは湿った状態で保管しないでください。
直射日光や熱源を避け、清潔で乾燥した場所に保管してください。
持ち運びの際は、特にポイント(爪)による怪我を防ぐために注意を払ってください。
鋭利または研磨性のある物体、化学薬品、腐食性物質、動物や子供の手の届く場所から遠ざけてください。
80°C(175°F)を超える温度または**-40°C(-40°F)未満の温度**には絶対にさらさないでください。

手入れとメンテナンス(該当する図を参照)
ポイント(爪)を研ぐ場合は、手作業で金属用ヤスリを使ってください。
グラインダーなどの電動工具は、部品が過熱して強度が低下する恐れがあるため、使用しないでください。
ポイントの高さは2cm未満になってはいけません。
アイゼンを装着した状態で、すべてのポイントが地面に接触していることを確認してください。
表面に軽度のサビが発生することがありますが、使用には支障ありません。
サビを取り除くには、布で拭き取り、防錆剤やグリースを軽く塗布してください。
アイゼンを自分で改造したり修理したりしないでください。疑問がある場合は、弊社(blueice.com)までお気軽にご連絡ください。

保証
BLUE ICEのすべての製品には2年間の保証が付いています。
当社は、製品に使用されている素材や製造上の欠陥がないことを保証します。
ただし、以下のような場合は保証の対象外となります:
• 通常使用による摩耗
• 不適切な使用
• 製品の改造
修理および返品ポリシーの詳細については、当社ウェブサイト(www.blueice.com)をご覧ください。
トレーサビリティとマーキング(該当する図を参照)
CE:規制マーキング
:使用者に製品の取扱説明書を読むことを推奨するピクトグラム
YYXXXXX:製造ロットの7桁のコード
BLUE ICE :製造業者の名前とロゴ
UIAA :UIAA認証
MM/YY:製品の製造日。最初の2桁が製造月を示し、残りの2桁が製造年の下2桁を示します。

警告シンボル(該当する図を参照
1.推奨される使用方法 2. 事故や怪我のリスク 3. 点検の必要性 4. 重大な怪我や死亡のリスク
認証
このアイゼンは、EN893:2019欧州規格に準拠しており、EU規則(EU)2016/425および英国向けに改訂された規則に準拠しています。
このEPIのEU型式検査(モジュールB)を担当する認定機関は、Apave SA(番号0082)で、所在地はフランス、92412 COURBEVOIE Cedex、6 rue du Général Audranです。
また、この製品はUIAA153規格の要求にも適合しています。
適合宣言
この製品のCE適合宣言書は、当社ウェブサイトの製品ページ(http://www.blueice.com)で確認できます。

DA / BRUGSANVISNING
Blue Ice stegjern er personligt beskyttelsesudstyr (PPE), beregnet til at forhindre brugeren i at glide ved brug i alpinisme på sne og is, herunder ved klatring i blandet terræn.
Læs og forstå følgende advarsler og instruktioner, som dækker nogle almindelige anvendelser og misbrug. Undladelse af at læse og følge nedenstående advarsler og instruktioner kan resultere i alvorlig personskade eller død!
Brug af stegjern kræver fuld opmærksomhed og øvelse. Lær i et sikkert miljø under opsyn af en kvalificeret professionel, og kontroller altid tilstanden af dit udstyr grundigt. BLUE ICE er ikke ansvarlig for konsekvenserne af forkert brug af vores produkter, uanset om de er direkte, indirekte eller hændelige.
NOMENKLATUR (se tilhørende illustrationer)
(a) Frontskinne, (b) Tåbøjle, (c) Tåkurv, (d) Antibot-system, (e) Mellemskinne, (f) Ankelrem, (g) Hællås, (h) Justeringssystem (fjeder), (i) Låsesystem, (j) Bagskinne, (k) Hælkurv, (l) Mekanisk fjederlås
KOMPATIBILITET MED ANDRE KOMPONENTER (Se tilhørende illustrationer)
Din sikkerhed afhænger af mange komponenter i dit udstyr: brug altid bjergudstyr med EN-certificering. Sørg for, at stegjernene er kompatible med andet anvendt udstyr. Kontrollér, at dine støvler passer til stegjernene. Nogle støvler passer ikke nødvendigvis til alle stegjern. For kompatibilitet med Blue Ice-tilbehør henvises til kompatibilitetsdiagrammet.
JUSTERING AF STEGJERNET (Se tilhørende illustrationer)
For at sikre god pasform til dine støvler, følg venligst vores instruktioner:
(a) Ved brug af universalbindingssystem, sørg for at hælkurven er placeret i det bagerste hul i bagskinnen.
(b) Indstil mellemskinnen (e) til lang eller kort position afhængigt af din skostørrelse.
(c) Sørg for, at låseringen er i ulåst position. Hvis ikke, tryk på den mekaniske stop (l) og skub låseringen bagud.
(d) Løft justeringsfjederen og skub bag- og frontskinne fra hinanden, indtil stegjernet er indstillet til hul #11.
(e) Placer støvlen i stegjernet og skub de to skinner mod hinanden, indtil de stopper mod støvlens for- og bagende.
(f) Når begge skinner er i kontakt med støvlen, er længden korrekt indstillet. Lås justeringen ved at skubbe låseringen (i) frem, indtil den går forbi den mekaniske fjederlås (l).
(g) Placer stegjernet på støvlen og løft hællåsen. Låsen skal klikke stramt på plads. Hvis ikke, stram skruen på hællåsen, eller flyt låsen til et andet hul og stram skruen.
(h) Kontroller, at bagsiden af stegjernet ikke rager ud over støvlen, og at hele skinnen er i kontakt med støvlens sål.
(i) Fastgør ankelremmen.
(j) Sørg for, at ingen dele af stegjernet kan bevæge sig eller løsne sig på støvlen. Stegjernet er nu klar til brug!
ANTIBOT-SYSTEM (Se tilhørende illustrationer)
Ved sneforhold skal du bruge antibot-systemet for at reducere risikoen for sneophobning og glid. Selv med antibot-system kan det være nødvendigt at fjerne sne under stegjernet.
INSPEKTION
Kontrollér altid dit udstyr før hver brug for:
• Bulninger, revner, deformationer
• Overdreven slid og/eller sløve tænder
• Unormal slør mellem komponenter
• Alvorlig korrosion
Hvis noget af ovenstående opdages, må udstyret ikke bruges og skal tages ud af drift. Ødelæg udstyret, så det ikke kan bruges igen.
LEVETID (Se tilhørende illustrationer)
Metaldele: Hvis de ikke bruges og opbevares mørkt, køligt og tørt, har metaldele ubegrænset levetid. Levetiden afhænger dog af brug og opbevaringsforhold. Skader kan reducere levetiden betydeligt – også ved første brug. Faktorer, der kan forkorte levetiden, inkluderer stød, tab fra højde, deformation, ekstrem temperatur, sollys, korrosion og kemisk påvirkning.
Tekstildele: Levetiden for BLUE ICE tekstilkomponenter afhænger stærkt af brug og opbevaring.
Produktlevetid = tid i opbevaring før første brug + brugstid.
Opbevaringstid: Inden første brug og under nævnte forhold kan produktet opbevares i op til 5 år efter produktionsdatoen uden at påvirke dets levetid.
BLUE ICE's tekstilkomponenter bør tages ud af brug senest 10 år efter første brug. Skader kan kræve tilbagetrækning allerede ved første brug. Faktorer som slid, snit, fald, varme, sollys og ætsende stoffer forkorter levetiden.
Alle dele: Tag produktet ud af brug ved hårde stød, hvis du er i tvivl om dets tilstand eller historik, eller hvis det ikke består inspektionen. BLUE ICE fraråder kraftigt brugen af brugt udstyr med ukendt oprindelse.
OPBEVARING OG TRANSPORT (Se tilhørende illustrationer)
Lad stegjernene tørre helt før langtidsopbevaring. Opbevar aldrig mens de er våde. Opbevar i rent, tørt miljø væk fra sol og varmekilder. Transportér forsigtigt på grund af de skarpe tænder. Hold væk fra skarpe eller slidende genstande, kemikalier, ætsende stoffer, dyr og børn. MÅ IKKE udsættes for temperatur over 80°C eller under -40°C.
VEDLIGEHOLDELSE (Se tilhørende illustrationer)
Slib kun tænderne med håndfil. Brug ikke slibemaskine – det kan overophede og svække dem. Tænder må ikke være under 20 mm i højde. Kontrollér, at alle tænder har kontakt med flad overflade ved montering. Overfladerust er acceptabelt og kompromitterer ikke styrken. Brug en klud og lidt smøremiddel eller rusthæmmer til at fjerne rust. Foretag aldrig ændringer eller reparationer selv. Kontakt os på blueice.com ved tvivl.
GARANTI
Alle BLUE ICE stegjern har 2 års garanti. Vi garanterer, at vores produkter er fri for materiale- og produktionsfejl. Garantien dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, forkert brug eller modifikation. For mere information om reparation og returnering, besøg venligst: www.blueice.com
SPORBARHED OG MÆRKNING (Se tilhørende illustrationer)
CE: Regulativ mærkning
: Piktogram som opfordrer til at læse brugsanvisningen
YYXXXXX: 7-cifret batchkode
BLUE ICE : Producentens navn og logo
UIAA : UIAA-certificering
MM/ÅÅ: Produktionsdato (måned og år)
ADVARSELSSYMBOLER (Se tilhørende illustrationer)
1.Anbefalet brug, 2. Potentiel risiko for ulykke eller skade, 3. Inspektion påkrævet, 4. Risiko for skade eller død
CERTIFICERING
Dette stegjern er i overensstemmelse med den europæiske standard EN 893:2019 i henhold til EU-forordning 2016/425 og gældende ændringer i Storbritannien.
Notificeret organ for EU-typeafprøvning modul B er Apave SA (nr. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrig.
Produktet overholder også UIAA 153.
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:
CE-overensstemmelseserklæring for dette produkt findes på: http://www.blueice.com på den relevante produktside.

FI / KÄYTTÖOHJEET
Blue Ice -jääraudat ovat henkilönsuojaimia (PPE), jotka on tarkoitettu estämään käyttäjää liukumasta kiipeillessä lumessa ja jäässä, mukaan lukien sekamaastossa.
Lue ja ymmärrä seuraavat varoitukset ja ohjeet, jotka kattavat yleisiä käyttötapoja ja väärinkäytöksiä. Näiden varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan! Jäärautojen käyttö vaatii tarkkaavaisuutta ja harjoittelua. Harjoittele turvallisessa ympäristössä koulutetun ammattilaisen ohjauksessa ja tarkista varusteiden kunto aina huolellisesti. BLUE ICE ei ole vastuussa tuotteidemme väärinkäytöstä aiheutuvista seurauksista, olivatpa ne suoria, epäsuoria tai satunnaisia.
NIMISTÖ (katso kuvitukset)
(a) Etukisko, (b) Varvaskaari, (c) Varvaskori, (d) Antibot-järjestelmä, (e) Keskikisko, (f) Nilkkahihna, (g) Kantakiinnitin, (h) Säätöjärjestelmä (jousi), (i) Lukitusjärjestelmä, (j) Takakisko, (k) Kantakori, (l) Mekaaninen jousilukko
Yhteensopivuus muiden osien kanssa (katso kuvitukset)
Turvallisuutesi riippuu varusteiden monista osista: käytä aina EN-sertifioituja vuoristovarusteita. Varmista jäärautojen yhteensopivuus muun varusteesi kanssa. Tarkista, että kengät sopivat jäärautoihin. Kaikki jääraudat eivät sovi kaikkiin kenkiin. Katso lisätietoja Blue Ice -lisävarusteiden yhteensopivuustaulukosta.
JÄÄRAUTOJEN SÄÄTÄMINEN (katso kuvitukset)
Parhaan istuvuuden takaamiseksi noudata säätöohjeita:
(a) Jos käytät universaalia sidontajärjestelmää, aseta kantakori takakiskon takaosaan.
(b) Säädä keskikisko (e) pitkään tai lyhyeen asentoon kengän koon mukaan.
(c) Varmista, että lukitusrengas on auki-asennossa. Jos ei ole, paina mekaanista pysäytintä (l) ja liu'uta rengas taaksepäin.
(d) Nosta säätöjousi ja avaa etu- ja takakisko, kunnes saat säädettyä jääraudan reikään #11.
(e) Aseta kenkä jääraudan päälle ja työnnä etu- ja takakiskoa toisiaan kohti, kunnes ne pysähtyvät kenkää vasten.
(f) Kun molemmat kiskot ovat kosketuksissa kenkään, pituus on säädetty oikein. Lukitse säätö liu'uttamalla lukitusrengas (i) eteenpäin, kunnes se napsahtaa jousilukon (l) yli.
(g) Aseta jäärauta kenkään ja nosta kantakiinnitin. Sen tulee napsahtaa tiukasti paikoilleen. Jos ei, kiristä ruuvia tai siirrä kantakiinnitintä toiseen reikään ja kiristä uudelleen.
(h) Tarkista, ettei jääraudan takaosa ulotu kengän taakse ja että kiskot ovat tukevasti kengän pohjaa vasten.
(i) Kiinnitä nilkkahihna.
(j) Varmista, ettei mikään jääraudan osa liiku tai löysty. Jäärauta on valmis käyttöön!
ANTIBOT-järjestelmä (katso kuvitukset)
Lumella käytettäessä antibot-järjestelmä on pakollinen estämään lumen kertymistä ja liukumista. Antibotista huolimatta voi olla tarpeen poistaa lunta jääraudan alta.
TARKASTUS
Tarkista aina varusteesi ennen jokaista käyttöä:
• Painumat, halkeamat, vääntymät
• Liiallinen kuluminen / tylsyys
• Liiallinen välys osien välillä
• Vakava korroosio
Jos havaitset mitään näistä, lopeta käyttö ja poista varuste käytöstä. Tuhoa käytöstä poistettu varuste, jotta sitä ei voi käyttää uudelleen.
KÄYTTÖIKÄ (katso kuvitukset)
Metalliosat: Jos jäärautoja ei käytetä ja ne säilytetään viileässä, pimeässä ja kuivassa, niiden käyttöikä on rajoittamaton. Käyttöikä riippuu kuitenkin käyttötiheydestä ja olosuhteista. Vauriot voivat lyhentää käyttöikää merkittävästi — jopa ensimmäisellä käyttökerralla.
Käyttöikää lyhentäviä tekijöitä ovat: iskut, pudotus, kärkien, rungon, keskikiskon tai sidontajärjestelmän vääntyminen, äärilämpötilat, pitkäaikainen UV-altistus, korroosio ja kemikaalit.
Tekstiiliosat: BLUE ICE -tekstiiliosien käyttöikä riippuu vahvasti käytön ja säilytyksen määrästä ja laadusta.
Tuotteen käyttöikä = säilytysaika ennen ensimmäistä käyttöä + käyttöaika.
Säilytysaika: Ennen käyttöönottoa ja yllä mainituissa olosuhteissa tuotetta voi säilyttää 5 vuotta valmistuspäivästä ilman vaikutusta käyttöikään.
Tekstiilikomponentit tulee poistaa käytöstä viimeistään 10 vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta. Vauriot voivat lyhentää käyttöikää huomattavasti.
Kaikki osat: Poista tuote käytöstä, jos se on saanut voimakkaita iskuja, sen historiasta on epäselvyyttä tai jos se ei läpäise tarkastusta. BLUE ICE ei suosittele käytettyjen tai tuntemattoman historian omaavien varusteiden käyttöä.
SÄILYTYS JA KULJETUS (katso kuvitukset)
Anna jäärautojen kuivua täysin ennen pitkäaikaista säilytystä. Älä koskaan säilytä niitä kosteina. Säilytä kuivassa, puhtaassa paikassa, suojassa auringonvalolta ja lämmönlähteiltä. Kuljeta varoen terävien piikkien vuoksi. Pidä erillään terävistä tai hankaavista esineistä, kemikaaleista, syövyttävistä aineista, eläimistä ja lapsista. ÄLÄ altista yli 80°C tai alle -40°C lämpötiloille.
HUOLTO JA KUNNOSSAPITO (katso kuvitukset)
Teroita piikit vain käsiviilalla. Älä käytä hiomakonetta — se voi ylikuumentaa ja heikentää piikkejä. Piikin korkeus ei saa olla alle 20 mm. Varmista, että kaikki piikit koskettavat tasaista pintaa, kun jääraudat on kiinnitetty kenkiin. Pinnallinen ruoste ei vaikuta kestävyyteen. Pyyhi ruoste pois liinalla ja voitele kevyesti ruosteenestoaineella tai rasvalla. Älä koskaan muuta tai korjaa rikkoutuneita osia itse. Ota tarvittaessa yhteyttä meihin osoitteessa blueice.com.
TAKUU
Kaikilla BLUE ICE -jääraudoilla on 2 vuoden takuu. Tuotteet ovat materiaali- ja valmistusvirheettömiä. Takuu ei kata normaalia kulumista, väärinkäyttöä tai muokattuja tuotteita. Lisätietoa takuusta ja palautuksista: www.blueice.com
JÄLJITETTÄVYYS JA MERKINNÄT (katso kuvitukset)
CE: Sääntelymerkintä
: Kuvake, joka kehottaa lukemaan käyttöohjeen
YYXXXXX : 7-numeroinen eräkoodi
BLUE ICE : Valmistajan nimi ja logo
UIAA : UIAA-sertifikaatti
KK/VV : Valmistusajankohta (kuukausi/vuosi)
Varoitussymbolit (katso kuvitukset)
1.Suositeltu käyttö, 2. Tapaturman tai vamman riski, 3. Tarkastus tarpeen, 4. Vamman tai kuoleman riski
SERTIFIOINTI
Tämä jäärauta on EN 893:2019 -standardin mukainen, EU:n asetuksen (EU) 2016/425 ja Britannian säädösten mukaisesti.
Ilmoitettu laitos, joka suoritti EU-tyyppitarkastuksen moduuli B: Apave SA (nro 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Ranska.
Tuote täyttää myös UIAA 153 -standardin.
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa http://www.blueice.com tuotteen sivulla.

HU / HASZNÁLATI UTASÍTÁS
A Blue Ice hágóvasak egyéni védőeszközök (PPE), amelyek célja, hogy megakadályozzák a felhasználó elcsúszását havas és jeges környezetben történő hegymászás során, beleértve a vegyes terepet is.
Olvassa el figyelmesen és értse meg az alábbi figyelmeztetéseket és használati utasításokat, amelyek általános használati és hibás használati eseteket fednek le. Ezen figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat! A hágóvasak használata maximális odafigyelést és gyakorlást igényel. Tanuljon biztonságos környezetben, képzett szakember felügyelete alatt, és mindig ellenőrizze alaposan felszerelése állapotát. A BLUE ICE nem vállal felelősséget a termékeink helytelen használatából eredő közvetlen, közvetett vagy véletlenszerű következményekért.
NÉVJEGYZÉK (lásd a mellékelt ábrákat)
(a) Elülső sín, (b) Orrhíd, (c) Orrkosár, (d) Antibot rendszer, (e) Középső sín, (f) Bokaheveder, (g) Sarokemelő kar, (h) Állítórendszer (rugó), (i) Zárórendszer, (j) Hátsó sín, (k) Sarkantyús kosár, (l) Mechanikus rugózár
KOMPATIBILITÁS MÁS ALKATRÉSZEKKEL (lásd a mellékelt ábrákat)
Biztonsága sok felszerelési tényezőtől függ: mindig használjon EN tanúsítvánnyal rendelkező hegymászó felszerelést. Ellenőrizze, hogy a hágóvas kompatibilis-e más felszerelésekkel. Győződjön meg róla, hogy bakancsa kompatibilis a hágóvassal – nem minden típus illeszkedik minden bakancshoz. A Blue Ice hágóvas tartozékok kompatibilitásáért tekintse meg a kompatibilitási táblázatot.
A HÁGÓVAS BEÁLLÍTÁSA (lásd a mellékelt ábrákat)
A megfelelő és szoros illeszkedés biztosítása érdekében kövesse az alábbi utasításokat:
(a) Ha univerzális kötőrendszert használ, helyezze a sarokkosarat a hátsó sín hátsó furatába.
(b) Állítsa a középső sínt (e) hosszú vagy rövid pozícióba, a cipőméretének megfelelően.
(c) Győződjön meg róla, hogy a zárógyűrű nincs rögzített állapotban. Ha igen, nyomja meg a mechanikus ütközőt (l), és csúsztassa a gyűrűt hátrafelé.
(d) Emelje fel a rugós állítórendszert, és húzza szét az első és hátsó sínt, amíg a hágóvas a 11-es furatba nem kerül.
(e) Helyezze a cipőt a hágóvasra, és tolja össze a két sínt, amíg azok a cipő elejének és hátuljának feszülnek.
(f) Ha mindkét sín érintkezik a cipővel, a hossz megfelelő. Zárja le az állítórendszert a zárógyűrű (i) előretolásával, amíg az áthalad a mechanikus rugózáron (l).
(g) Helyezze a hágóvasat a cipőre, és húzza fel a sarokemelőt. A kar legyen feszes. Ha nem, húzza meg a rögzítőcsavart, vagy válasszon másik furatot.
(h) Ellenőrizze, hogy a hágóvas hátulja nem nyúlik túl a cipő sarkán, és hogy a sín teljes hossza érintkezik-e a talppal.
(i) Csatolja be a bokahevedert.
(j) Győződjön meg arról, hogy a hágóvas egyetlen része sem lötyög vagy laza a cipőn. A hágóvas most már használatra kész!
ANTIBOT RENDSZER (lásd a mellékelt ábrákat)
Havas körülmények között mindig használjon antibot rendszert, hogy csökkentse a hógolyózás kockázatát és megakadályozza a csúszást. Még antibot használata esetén is szükség lehet a hó eltávolítására a hágóvas alól.
ELLENŐRZÉS
Minden használat előtt vizsgálja meg felszerelését:
• Horpadások, repedések, deformációk
• Túlzott kopás / tompa tüskék
• Szokatlan mozgás az alkatrészek között
• Súlyos korrózió
Ha bármelyik előfordul, ne használja tovább, és vonja ki a forgalomból a felszerelést. A kivont felszerelést semmisítse meg.
ÉLETTARTAM (lásd a mellékelt ábrákat)
Fém alkatrészek: Ha nem használják, és sötét, hűvös, száraz helyen tárolják, a BLUE ICE hágóvasak fém alkatrészeinek élettartama korlátlan lehet. Az élettartam azonban erősen függ a használat gyakoriságától és körülményeitől. A termék sérülése jelentősen csökkentheti hasznos élettartamát, akár már első használatkor. Csökkentő tényezők: ütések, leejtés, tüskék, váz, középső sín vagy rögzítőrendszer deformációja, extrém hőmérséklet, napsugárzás, korrózió, vegyszerek.
Textil alkatrészek: Minden textil komponens élettartama nagymértékben függ a használat és tárolás gyakoriságától és körülményeitől.
Termék élettartam = tárolási idő a használat előtt + használati idő
Tárolási idő: Ha a fent említett tárolási feltételek mellett van tárolva, a termék a gyártási dátumtól számított 5 évig tárolható anélkül, hogy ez csökkentené élettartamát.
A BLUE ICE hágóvas textil alkatrészeit legfeljebb 10 évvel az első használat után ki kell vonni a használatból. Sérülés esetén az élettartam jelentősen csökkenhet, akár első használatkor.
Minden alkatrész: Vonja ki a terméket a használatból, ha erős ütés érte, ha kétségei vannak az előéletével kapcsolatban, vagy ha bármelyik ellenőrzési pont hibát mutat. A BLUE ICE nem javasolja használt vagy ismeretlen előéletű felszerelések használatát.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS (lásd a mellékelt ábrákat)
Hosszú távú tárolás előtt hagyja teljesen megszáradni a hágóvasat. Ne tárolja nedves állapotban. Tartsa tiszta, száraz helyen, távol a napsugárzástól és hőforrásoktól. Szállításkor vigyázzon a tüskék élességére. Tartsa távol éles vagy dörzsölő tárgyaktól, vegyszerektől, korróziós anyagoktól, állatoktól és gyermekektől. NE tegye ki 80°C (175°F) fölötti vagy -40°C (-40°F) alatti hőmérsékletnek.
KARBANTARTÁS (lásd a mellékelt ábrákat)
A tüskéket csak kézi reszelővel élezze. Ne használjon csiszológépet, mert az túlmelegítheti és gyengítheti a tüskéket. Egy tüske magassága nem lehet 20 mm-nél kisebb. Győződjön meg róla, hogy minden tüske érintkezik a sík felülettel, amikor a cipőn van. Felületi rozsdásodás elfogadható, nem veszélyezteti a termék szerkezetét. Rozsda eltávolításához törölje le ronggyal és kenje be enyhén rozsdagátlóval vagy zsírral. Ne módosítsa vagy javítsa a sérült alkatrészt saját kezűleg. Kétség esetén lépjen kapcsolatba velünk: blueice.com
JÓTÁLLÁS
Minden BLUE ICE hágóvasra 2 év garanciát vállalunk. A termékek anyag- és gyártási hibáktól mentesek. A garancia nem terjed ki a normál kopásra, helytelen használatra vagy módosított termékekre. Bővebb információ: www.blueice.com
NYOMONKÖVETHETŐSÉG ÉS JELÖLÉSEK (lásd a mellékelt ábrákat)
CE: Megfelelőségi jelölés
: Piktogram, amely a használati útmutató elolvasására figyelmeztet
YYXXXXX : 7 számjegyű gyártási tételkód
BLUE ICE : Gyártó neve és logója
UIAA : UIAA tanúsítvány
HH/ÉÉ : A gyártás ideje (hónap/év – az év utolsó 2 számjegyével)
FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUMOK (lásd a mellékelt ábrákat)
1.Ajánlott használat, 2. Baleset vagy sérülés kockázata, 3. Szükséges ellenőrzés, 4. Sérülés vagy halál kockázata
TANÚSÍTÁS
Ez a hágóvas megfelel az EN 893:2019 európai szabványnak, az (EU) 2016/425 rendelet és a brit előírások szerint. A típusvizsgálatot az Apave SA (szám: 0082) végezte – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Franciaország.
A termék megfelel az UIAA 153 szabványnak is.
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:
A CE Megfelelőségi nyilatkozat megtekinthető a http://www.blueice.com weboldalon az adott termék oldalán.

RO / INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Colțarii Blue Ice sunt echipamente individuale de protecție (EIP) concepute pentru a preveni alunecarea utilizatorului în timpul progresiei pe teren acoperit cu zăpadă sau gheață, inclusiv pe teren mixt.
Citiți și înțelegeți cu atenție avertismentele și instrucțiunile de utilizare de mai jos, care acoperă utilizarea generală și utilizările greșite. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate duce la răniri grave sau moarte!
Folosirea colțarilor necesită atenție maximă și practică. Antrenați-vă într-un mediu sigur, sub supravegherea unui profesionist calificat și verificați întotdeauna cu atenție starea echipamentului dumneavoastră.
BLUE ICE nu este responsabilă pentru consecințele directe, indirecte sau accidentale ale utilizării incorecte a produselor sale.
ELEMENTE COMPONENTE (vedeți imaginile atașate)
(a) Ramă față, (b) Pod frontal, (c) Coș frontal, (d) Sistem antibot, (e) Ramă centrală, (f) Chingă glezne, (g) Pârghie călcâi, (h) Sistem de reglare (arcul), (i) Sistem de închidere, (j) Ramă spate, (k) Coș călcâi, (l) Blocator mecanic cu arc
COMPATIBILITATEA CU ALTE PIESE (vedeți imaginile atașate)
Siguranța dumneavoastră depinde de mulți factori de echipare: folosiți întotdeauna echipamente de alpinism certificate EN. Verificați dacă colțarii sunt compatibili cu restul echipamentului.
Asigurați-vă că bocancii sunt compatibili cu modelul de colțari – nu toți bocancii sunt potriviți pentru toți colțarii. Pentru accesorii Blue Ice compatibile, consultați tabelul de compatibilitate.
REGLAREA COLȚARILOR (vedeți imaginile atașate)
Urmați acești pași pentru o potrivire corectă și strânsă:
(a) Dacă folosiți sistemul universal de fixare, introduceți coșul de călcâi în gaura din spatele ramei spate.
(b) Reglați lungimea ramei centrale (e) în poziția lungă sau scurtă, în funcție de dimensiunea bocancului.
(c) Asigurați-vă că inelul de închidere nu este blocat. Dacă este, apăsați pe blocatorul mecanic (l) și glisați inelul înapoi.
(d) Ridicați sistemul de reglare cu arc și trageți ramele față și spate până când colțarul ajunge în gaura 11.
(e) Așezați bocancul pe colțar și apropiați cele două rame până când acestea sunt tensionate pe vârful și călcâiul bocancului.
(f) Dacă ambele rame sunt în contact cu bocancul, lungimea este corectă. Blocați sistemul de reglare împingând inelul de închidere (i) înainte, până trece prin blocatorul cu arc (l).
(g) Puneți colțarul pe bocanc și ridicați pârghia de călcâi. Aceasta trebuie să fie fermă. Dacă nu, strângeți șurubul de reglare sau selectați altă gaură.
(h) Asigurați-vă că partea din spate a colțarului nu depășește călcâiul bocancului și că întreaga lungime a ramei este în contact cu talpa.
(i) Închideți chinga de glezne.
(j) Verificați ca niciuna dintre piesele colțarului să nu fie slăbită sau mișcătoare. Colțarii sunt acum gata de utilizare!
SISTEM ANTIBOT (vedeți imaginile atașate)
Folosiți întotdeauna sistemul antibot în condiții de zăpadă pentru a reduce riscul formării de bulgări sub colțari, care pot cauza alunecarea.
Chiar și cu antibot, este posibil să fie nevoie să curățați colțarii de zăpadă.
VERIFICARE
Înainte de fiecare utilizare, inspectați-vă echipamentul:
• Fisuri, crăpături, deformări
• Uzură excesivă / colți tociți
• Mișcare neobișnuită între piese
• Coroziune severă
Dacă observați oricare dintre acestea, scoateți echipamentul din uz. Distrugeți echipamentul scos din uz.
DURATĂ DE VIAȚĂ (vedeți imaginile atașate)
Piese metalice: Dacă nu sunt utilizate și sunt păstrate în locuri uscate, răcoroase și întunecate, piesele metalice ale colțarilor BLUE ICE pot avea o durată de viață nelimitată. Totuși, durata de viață efectivă depinde foarte mult de frecvența și condițiile de utilizare. Un impact sau o deteriorare pot reduce semnificativ durata de viață, chiar de la prima utilizare. Factori de reducere a duratei de viață: șocuri, căderi, deformări ale colților, ramei sau sistemului de fixare, temperaturi extreme, radiații UV, coroziune, substanțe chimice.
Piese textile: Durata de viață a componentelor textile depinde foarte mult de frecvența de utilizare și de condițiile de depozitare.
Durata de viață = timp de depozitare înainte de utilizare + timp de utilizare activă
Depozitare: Dacă sunt depozitate în condiții ideale, pot fi păstrate până la 5 ani de la data fabricației, fără a afecta durata de viață.
Componentele textile ale colțarilor BLUE ICE trebuie scoase din uz cel târziu la 10 ani de la prima utilizare. În caz de deteriorare, durata de viață poate fi redusă drastic, chiar de la prima utilizare.
Toate componentele: Scoateți din uz produsul în caz de impact puternic, dacă aveți dubii privind istoricul său sau dacă orice punct de inspecție indică defecte. BLUE ICE nu recomandă utilizarea echipamentelor uzate sau cu origine necunoscută.
DEPOZITARE ȘI TRANSPORT (vedeți imaginile atașate)
Uscați complet colțarii înainte de depozitare pe termen lung. Nu îi păstrați umezi.
Depozitați într-un loc uscat, ferit de lumină solară directă și surse de căldură.
Aveți grijă cu colții în timpul transportului.
Evitați contactul cu obiecte ascuțite sau abrazive, substanțe chimice, agenți corozivi, animale și copii.
NU expuneți la temperaturi peste 80°C sau sub -40°C.
ÎNTREȚINERE (vedeți imaginile atașate)
Ascuțiți colții numai cu o pilă manuală. Nu folosiți polizoare electrice – acestea pot supraîncălzi și slăbi materialul.
Înălțimea colților nu trebuie să fie sub 20 mm.
Verificați ca toți colții să fie în contact cu solul când bocancul este montat.
Ruginirea superficială este acceptabilă și nu afectează structura.
Pentru a îndepărta rugina, ștergeți cu o cârpă și aplicați ușor un strat de lubrifiant sau vaselină. Nu modificați și nu reparați singur piesele deteriorate. În caz de îndoială, contactați-ne: blueice.com
GARANȚIE
Toți colțarii BLUE ICE au o garanție de 2 ani. Produsele sunt garantate împotriva defectelor de material și fabricație. Garanția nu acoperă uzura normală, utilizarea incorectă sau modificările aduse produsului.
Pentru mai multe detalii, vizitați: www.blueice.com
TRASABILITATE ȘI MARCAJE (vedeți imaginile atașate)
CE: Marcaj de conformitate
: Pictograma ce indică citirea manualului
YYXXXXX: Cod lot de fabricație (7 cifre)
BLUE ICE : Nume și sigla producătorului
UIAA : Certificare UIAA
LL/AA: Luna și anul fabricației (ultimele 2 cifre din an)
SIMBOLURI DE AVERTIZARE (vedeți imaginile atașate)
1.Utilizare recomandată, 2. Risc de accident sau rănire, 3. Necesită verificare, 4. Risc de vătămare gravă sau moarte
CERTIFICARE
Acest model de colțari respectă standardul european EN 893:2019, regulamentul (UE) 2016/425 și reglementările britanice. Testarea de tip a fost realizată de Apave SA (număr: 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Franța.
Produsul este conform și cu standardul UIAA 153.
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:
Declarația CE de conformitate este disponibilă pe www.blueice.com, pe pagina produsului în cauză.

SE / BRUKSANVISNING
Blue Ice stegjärn är personlig skyddsutrustning (PPE), avsedd att förhindra att användaren halkar vid användning i bergsbestigning på snö och is, inklusive klättring i blandad terräng.
Läs och förstå följande varningar och instruktioner som täcker några vanliga användningar och felanvändningar. Underlåtenhet att läsa och följa nedanstående varningar och instruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall!
Användning av stegjärn kräver fullständig uppmärksamhet och övning. Lär dig i en säker miljö under överinseende av en utbildad professionell, och kontrollera alltid utrustningens skick noggrant. BLUE ICE ansvarar inte för konsekvenser som uppstår på grund av felaktig användning av våra produkter, oavsett om de är direkta, indirekta eller oavsiktliga.
NOMENKLATUR (se tillhörande illustrationer)
(a) Främre båge, (b) Tåbygel, (c) Tåkorg, (d) Antibotsystem, (e) Mittstång, (f) Rem för vristen, (g) Hälspak, (h) Justeringssystem (fjäder), (i) Låssystem, (j) Bakre båge, (k) Hälkorg, (l) Mekaniskt fjäderlås
KOMPATIBILITET MED ANDRA KOMPONENTER (se tillhörande illustrationer)
Din säkerhet beror på många delar av din utrustning: använd alltid bergsutrustning som är certifierad enligt EN-standard. Kontrollera kompatibiliteten mellan stegjärnen och den övriga utrustningen du använder. Kontrollera att dina kängor är kompatibla med stegjärnen. Stegjärn passar inte alltid alla kängor. För information om kompatibilitet med tillbehör till Blue Ice-stegjärn, se kompatibilitetsöversikten.
JUSTERING AV STEGJÄRNEN (se tillhörande illustrationer)
För att säkerställa en bra och tight passform till dina kängor, följ våra instruktioner för justering av stegjärnen:
(a) Om du använder universellt bindsystem, se till att hälkorgen är placerad i det bakre hålet på den bakre bågen.
(b) Justera mittstången (e) till långt eller kort läge beroende på din skostorlek inom de två storleksintervallen.
(c) Kontrollera att låsringen är i olåst läge. Om inte, tryck på det mekaniska stoppet (l) och skjut låsringen bakåt längs bågen.
(d) Lyft justeringsfjädern och dra isär främre och bakre bågen tills stegjärnet är inställt på hål nr 11.
(e) Placera kängan på stegjärnet och skjut bågarna mot varandra tills de stannar mot kängans fram- och baksida.
(f) När båda bågarna är i kontakt med kängan är längden rätt justerad. Lås justeringssystemet genom att skjuta låsringen (i) framåt tills den passerar det mekaniska fjäderlåset (l).
(g) Placera stegjärnet på kängan och fäll upp hälspaken. Spaken ska klicka fast tätt mot kängan. Om inte, dra åt skruven på hälspaken tills den gör det. Alternativt, flytta spaken till ett annat hål och dra åt skruven vid behov.
(h) Kontrollera att stegjärnet inte sticker ut bakom hälen och att hela bågens längd är i kontakt med kängans sula.
(i) Spänn fast vristremmen.
(j) Kontrollera att inga delar av stegjärnet glappar eller sitter löst på kängan. Stegjärnet är redo att användas!
ANTIBOTSYSTEM (se tillhörande illustrationer)
Vid snöförhållanden måste du använda antibotsystemet för att minska risken för snöklumpar under stegjärnet och därmed halkrisk. Även med antibotsystemet kan det vara nödvändigt att manuellt ta bort packad snö under stegjärnet.
INSPEKTION
Inspektera alltid din utrustning före varje användning och leta efter:
• Bucklor, sprickor, deformationer
• Överdrivet slitage och/eller slöa spetsar
• Onormalt glapp mellan komponenter
• Kraftig korrosion
Om något av ovanstående upptäcks – sluta använda och kassera utrustningen. Förstör utrustningen för att undvika vidare användning.
LIVSLÄNGD (se tillhörande illustrationer)
Metallkomponenter: Om de inte används och förvaras mörkt, svalt och torrt har Blue Ice-stegjärn i metall obegränsad livslängd. Dock påverkas livslängden starkt av hur ofta och under vilka förhållanden produkten används och förvaras. Skador kan kraftigt förkorta produktens livslängd och kräva att den tas ur bruk redan efter första användningen. Faktorer som kan minska livslängden avsevärt inkluderar: stötar, tappad utrustning, deformation av spetsar, ram, mittstång eller delar av bindsystemet, extremtemperaturer, långvarig solljus, korrosion och kemikalier.
Textilkomponenter: Livslängden för textildelar beror på hur ofta och under vilka förhållanden de används och förvaras.
Produktens livslängd = tid i förvaring före första användning + tid i aktiv användning
Förvaringstid: Innan första användning, och under ovan nämnda förhållanden, kan denna produkt förvaras i 5 år från tillverkningsdatum utan att det påverkar dess funktion.
Textilkomponenter i Blue Ice-stegjärn ska tas ur bruk senast 10 år efter första användning. Skador kan dock förkorta livslängden avsevärt redan vid första användningen. Faktorer som påverkar är: nötning, skärskador, fall, värme, solljus och frätande ämnen.
Alla komponenter: Ta ur bruk om produkten utsatts för kraftig påverkan, om du är osäker på dess användningshistorik eller skick, eller om den inte klarar någon inspektionspunkt. BLUE ICE avråder starkt från att använda begagnad utrustning eller sådan med okänd historik.
FÖRVARING OCH TRANSPORT (se tillhörande illustrationer)
Låt stegjärnen torka helt innan långtidsförvaring. Förvara aldrig fuktiga eller våta. Förvara i en ren, torr miljö borta från direkt solljus och värmekällor. Transportera med försiktighet på grund av spetsarnas skärpa. Förvara borta från vassa eller nötande föremål, kemikalier, frätande ämnen, djur och barn. Utsätt inte för temperaturer över 80°C eller under −40°C.
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL (se tillhörande illustrationer)
Endast handfila tänderna. Använd inte slipmaskin då den kan överhetta och försvaga dem. En spets ska inte vara lägre än 20mm. Alla spetsar ska vara i kontakt med en plan yta när de sitter på kängan. Ytrost är acceptabelt och påverkar inte stegjärnets hållbarhet. Ta bort rost med en trasa och applicera lätt ett rostskyddsmedel eller fett. Modifiera eller försök aldrig själv reparera trasig utrustning. Vid tveksamhet, kontakta oss på blueice.com.
GARANTI
Alla BLUE ICE-stegjärn har 2 års garanti. Vi garanterar att våra produkter är fria från material- och tillverkningsfel. Garantin täcker inte skador orsakade av normalt slitage, felaktig användning eller modifiering av produkten. För mer information om vår garanti och returpolicy, besök vår webbplats: www.blueice.com
SPÅRBARHET OCH MÄRKNING (se tillhörande illustrationer)
CE: regulatorisk märkning
: Piktogram som uppmanar användaren att läsa bruksanvisningen
YYXXXXX: 7-siffrig tillverkningskod
BLUE ICE : Tillverkarens namn och logotyp
UIAA : UIAA-märkning
MM/YY: Tillverkningsdatum (månad/år)
VARNINGSSYMBOLER (se tillhörande illustrationer)
1.Rekommenderad användning, 2. Potentiell olycks- eller skaderisk, 3. Inspektion krävs, 4. Risk för skada eller dödsfall
CERTIFIERING
Detta stegjärn uppfyller den europeiska normen EN 893:2019 enligt EU-förordning (EU) 2016/425, med tillämpning i Storbritannien. Anmält organ för EU-typkontroll, modul B av denna PPE-produkt är Apave SA (nr 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrike.
Produkten uppfyller också UIAA 153.
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: CE-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: http://www.blueice.com på respektive produktsida.

Låt stegjärnen torka helt innan långtidsförvaring. Förvara aldrig fuktiga eller våta. Förvara i en ren, torr miljö borta från direkt solljus och värmekällor. Transportera med försiktighet på grund av spetsarnas skärpa. Förvara borta från vassa eller nötande föremål, kemikalier, frätande ämnen, djur och barn. Utsätt inte för temperaturer över 80°C eller under −40°C.
SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL (se tillhörande illustrationer)
Endast handfila tänderna. Använd inte slipmaskin då den kan överhetta och försvaga dem. En spets ska inte vara lägre än 20mm. Alla spetsar ska vara i kontakt med en plan yta när de sitter på kängan. Ytrost är acceptabelt och påverkar inte stegjärnets hållbarhet. Ta bort rost med en trasa och applicera lätt ett rostskyddsmedel eller fett. Modifiera eller försök aldrig själv reparera trasig utrustning. Vid tveksamhet, kontakta oss på blueice.com.
GARANTI
Alla BLUE ICE-stegjärn har 2 års garanti. Vi garanterar att våra produkter är fria från material- och tillverkningsfel. Garantin täcker inte skador orsakade av normalt slitage, felaktig användning eller modifiering av produkten. För mer information om vår garanti och returpolicy, besök vår webbplats: www.blueice.com
SPÅRBARHET OCH MÄRKNING (se tillhörande illustrationer)
CE: regulatorisk märkning
: Piktogram som uppmanar användaren att läsa bruksanvisningen
YYXXXXX: 7-siffrig tillverkningskod
BLUE ICE : Tillverkarens namn och logotyp
UIAA : UIAA-märkning
MM/YY: Tillverkningsdatum (månad/år)
VARNINGSSYMBOLER (se tillhörande illustrationer)
1.Rekommenderad användning, 2. Potentiell olycks- eller skaderisk, 3. Inspektion krävs, 4. Risk för skada eller dödsfall
CERTIFIERING
Detta stegjärn uppfyller den europeiska normen EN 893:2019 enligt EU-förordning (EU) 2016/425, med tillämpning i Storbritannien. Anmält organ för EU-typkontroll, modul B av denna PPE-produkt är Apave SA (nr 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Frankrike.
Produkten uppfyller också UIAA 153.
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: CE-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: http://www.blueice.com på respektive produktsida.

SL / NAVODILA ZA UPORABO
Dereze Blue Ice so osebna varovalna oprema (OVO), namenjena preprečevanju zdrsa uporabnika pri uporabi v gorništvu na snegu in ledu, tudi pri plezanju v mešani tereni.
Pred uporabo natančno preberite in razumite naslednja opozorila in navodila, ki obravnavajo najpogostejše načine uporabe in napačne uporabe. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči hude poškodbe ali smrt! Uporaba derez zahteva popolno pozornost in vajo. Vadite v varnem okolju pod nadzorom usposobljenega strokovnjaka in vedno dvakrat preverite stanje opreme. BLUE ICE ne prevzema odgovornosti za posledice nepravilne uporabe naših izdelkov, bodisi neposredne, posredne ali naključne.
NAZIV DELOV (glej priložene ilustracije)
(a) Sprednji del okvirja, (b) Sprednji lok (nosilec), (c) Sprednja košarica, (d) Antibot sistem, (e) Srednja povezovalna palica, (f) Pašček za gleženj, (g) Zaponka na peti, (h) Sistem za nastavitev (vzmet), (i) Zaklepni sistem, (j) Zadnji del okvirja, (k) Zadnja košarica, (l) Mehanska vzmetna ključavnica
ZDRUŽLJIVOST Z DRUGIMI KOMPONENTAMI (glej priložene ilustracije)
Vaša varnost je odvisna od več komponent opreme: vedno uporabljajte gorniško opremo s certifikatom EN. Preverite združljivost derez z drugo uporabljeno opremo. Prepričajte se, da so vaši čevlji združljivi z derezami. Nekateri čevlji morda ne bodo združljivi z določenimi modeli derez. Za informacije o združljivosti dodatkov za dereze Blue Ice se obrnite na preglednico združljivosti.
PRILAGODITEV DEREZ (glej priložene ilustracije)
Za dobro in varno prileganje derez na čevlje sledite naslednjim navodilom:
(a) Če uporabljate univerzalni vezalni sistem, postavite zadnjo košarico v zadnjo odprtino zadnjega okvirja.
(b) Sredinsko palico (e) nastavite v dolg ali kratek položaj glede na številko čevljev in velikostni razpon.
(c) Prepričajte se, da je zaklepni obroč v odklenjenem položaju. Če ni, pritisnite mehanski zatič (l) in potisnite zaklepni obroč nazaj.
(d) Dvignite vzmet nastavitvenega sistema in razširite sprednji in zadnji okvir, dokler ni dereza nastavljena na luknjo št. 11.
(e) Postavite čevelj na derezo in potisnite oba okvirja skupaj, dokler se ne ustavita ob sprednji in zadnji strani čevlja.
(f) Ko sta oba okvirja v stiku s čevljem, je dolžina pravilno nastavljena. Zaklenite sistem tako, da zaklepni obroč (i) potisnete naprej, dokler ne zaskoči mimo mehanske vzmeti (l).
(g) Namestite derezo na čevelj in dvignite zaponko na peti. Ta mora varno zaskočiti na čevlju. Če ne, privijte vijak na zaponki, dokler ne zaskoči. Po potrebi premaknite zaponko v drugo odprtino in dodatno privijte vijak.
(h) Preverite, da zadnji del dereze ne štrli izza pete čevlja in da je celoten okvir v stiku s podplatom.
(i) Zategnite pašček okoli gležnja.
(j) Prepričajte se, da noben del dereze ne niha ali se ne more zrahljati. Dereze so pripravljene za uporabo!
ANTIBOT SISTEM (glej priložene ilustracije)
V snežnih razmerah morate uporabiti antibot sistem za zmanjšanje nevarnosti nabiranja snega in zdrsa. Tudi z antibot sistemom bo morda treba ročno odstraniti sneg, ki se nabira pod derezo.
PREGLED
Pred vsako uporabo preglejte svojo opremo za:
• Udrtine, razpoke, deformacije
• Prekomerno obrabo ali topost
• Nenormalno zračnost med deli
• Hudo korozijo
Če zaznate katero koli od zgoraj naštetih težav, prenehajte z uporabo in izdelek umaknite iz uporabe. Uničite opremo, da se prepreči nadaljnja uporaba.
ŽIVLJENJSKA DOBA (glej priložene ilustracije)
Kovinski deli: Če niso uporabljeni in so shranjeni v temnem, hladnem in suhem prostoru, imajo kovinski deli derez BLUE ICE neomejeno življenjsko dobo. Njihova dejanska življenjska doba pa je odvisna od pogostosti in pogojev uporabe ter shranjevanja. Poškodbe lahko življenjsko dobo znatno skrajšajo in zahtevajo umik iz uporabe že ob prvi uporabi. Dejavniki, ki lahko pomembno vplivajo na življenjsko dobo, vključujejo: udarce, padce z višine, deformacije konic, okvirja, sredinske palice ali sistema vezi, izpostavljenost ekstremnim temperaturam, dolgotrajno izpostavljenost soncu, korozijo in stik s kemikalijami.
Tekstilni deli: Življenjska doba tekstilnih komponent je močno odvisna od pogojev uporabe in shranjevanja.
Življenjska doba izdelka = čas skladiščenja pred prvo uporabo + čas uporabe
Skladiščenje: Pred prvo uporabo in ob upoštevanju zgoraj navedenih pogojev, se izdelek lahko skladišči do 5 let po datumu izdelave brez vpliva na življenjsko dobo.
Tekstilni deli derez BLUE ICE morajo biti umaknjeni iz uporabe najkasneje 10 let po prvi uporabi. Poškodbe lahko močno skrajšajo življenjsko dobo že po prvi uporabi.
Dejavniki tveganja: obraba, ureznine, padci, toplota, UV svetloba in agresivne kemikalije.
Vsi deli: Izdelek odstranite iz uporabe, če je bil izpostavljen močnim udarcem, če dvomite v njegovo zgodovino ali če ne prestane vizualnega pregleda. BLUE ICE močno odsvetuje uporabo rabljene opreme ali opreme z neznano zgodovino.
SHRANJEVANJE IN TRANSPORT (glej priložene ilustracije)
Pred dolgoročnim shranjevanjem pustite dereze popolnoma posušiti. Nikoli jih ne shranjujte vlažnih. Hranite jih v čistem in suhem prostoru, zaščitenem pred sončno svetlobo in toploto. Zaradi ostrih konic jih previdno prenašajte. Hranite jih stran od ostrih predmetov, kemikalij, jedkih snovi, živali in otrok. Ne izpostavljajte temperaturam nad 80°C ali pod –40°C.
VZDRŽEVANJE IN NEGA (glej priložene ilustracije)
Konice ostrite samo ročno z datoteko. Ne uporabljajte brusilke, saj lahko pregretje oslabi kovino. Konica ne sme biti nižja od 20mm. Prepričajte se, da so vse konice v stiku s podlago, ko je dereza nameščena na čevlju. Površinska rja je sprejemljiva in ne vpliva na varnost dereze. Odstranite rjo z mehko krpo in jo rahlo namažite z zaščitnim sredstvom proti rji. Nikoli ne spreminjajte ali sami popravljajte poškodovane opreme. V dvomu nas kontaktirajte prek blueice.com.
GARANCIJA
Vse dereze BLUE ICE imajo 2-letno garancijo. Zagotavljamo, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Garancija ne krije škode, povzročene z običajno obrabo, nepravilno uporabo ali spremembo izdelka. Za več informacij o garanciji, popravilu in vračilu obiščite: www.blueice.com
SLEDLJIVOST IN OZNAČEVANJE (glej priložene ilustracije)
CE: zakonita oznaka
: Piktogram z opozorilom za branje navodil
YYXXXXX: 7-mestna koda serije proizvodnje
BLUE ICE : Ime in logotip proizvajalca
UIAA : oznaka UIAA
MM/YY: datum proizvodnje (mesec/leto)
OPOZORILNI SIMBOLI (glej priložene ilustracije)
1.Priporočena uporaba, 2. Možnost nesreče ali poškodbe, 3. Potreben pregled, 4. Tveganje za poškodbo ali smrt
CERTIFIKAT
Te dereze so skladne z evropskim standardom EN 893:2019 v skladu z evropsko uredbo (EU) 2016/425, ki velja tudi za Veliko Britanijo. Priglašeni organ za EU-tipno preverjanje (modul B) za ta OVO izdelek je Apave SA (št. 0082) – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francija.
Ta izdelek je prav tako skladen z UIAA 153.
IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjavo CE o skladnosti za ta izdelek si lahko ogledate na spletni strani: http://www.blueice.com na strani posameznega izdelka.

KO / 사 용 지 침
Blue Ice 아이젠은 등산 시 눈과 얼음 위에서 미끄러짐을 방지하기 위해 사용되는 개인 보호 장비(PPE)입니다. 혼합 지형에서의 등반을 포함합니다.
다음의 경고 및 사용 지침을 반드시 읽고 이해하십시오. 일반적인 사용법과 오용 사례를 다룹니다. 아래의 경고 및 지침을 읽지 않거나 따르지 않을 경우, 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다! 아이젠 사용은 완전한 집중력과 숙련된 사용이 필요합니다. 숙련된 전문가의 감독 하에 안전한 환경에서 학습하고, 장비 상태를 항상 철저히 확인하십시오.
BLUE ICE는 자사 제품의 오용으로 인한 직접적, 간접적 또는 우발적인 결과에 대해 책임을 지지 않습니다.

____
명칭 (첨부된 그림 참조)
(a) 앞 프레임, (b) 앞 고정 바, (c) 앞 바스켓, (d) 안티봇 시스템, (e) 중앙 바, (f) 발목 스트랩, (g) 뒤꿈치 레버, (h) 조절 시스템(스프링), (i) 잠금 시스템, (j) 뒤 프레임, (k) 뒤 바스켓, (l) 기계식 스프링 잠금장치

____
호환성 (첨부된 그림 참조)
안전은 장비의 여러 구성요소에 따라 달라집니다. 항상 EN 인증을 받은 등산 장비를 사용하십시오. 아이젠이 다른 장비와 호환되는지 반드시 확인하고, 착용하려는 부츠와 아이젠이 호환되는지 점검하십시오. 일부 부츠에는 아이젠이 맞지 않을 수 있습니다. BLUE ICE 아이젠 액세서리의 호환성은 호환성 차트를 참조하십시오.

____
아이젠 조절 방법 (첨부된 그림 참조)
(a) 범용 바인딩 시스템을 사용하는 경우, 뒤 바스켓이 뒤 프레임의 마지막 구멍에 위치해 있는지 확인하십시오.
(b) 중앙 바(e)를 사용자의 신발 사이즈 범위에 따라 짧은 위치 또는 긴 위치로 설정합니다.
(c) 잠금 링이 잠금 해제 상태인지 확인합니다. 잠겨 있다면, 기계식 잠금장치(l)를 누르고 링을 프레임 뒤쪽으로 밀어 이동시킵니다.
(d) 조절 스프링을 들어올리고 앞·뒤 프레임을 벌려 아이젠이 11번 구멍에 맞춰지도록 합니다.
(e) 신발을 아이젠 위에 올리고, 앞·뒤 프레임을 서로 밀착시켜 신발 앞뒤에 딱 맞게 맞춥니다.
(f) 양쪽 프레임이 신발에 닿으면 길이가 적절하게 조절된 것입니다. 잠금 링(i)을 앞쪽으로 밀어 기계식 스프링 잠금장치(l)를 지나도록 하여 고정합니다.
(g) 신발에 아이젠을 장착하고 뒤꿈치 레버를 올립니다. 레버가 단단히 고정되어야 합니다. 그렇지 않으면 레버 조임 나사를 조이거나, 다른 구멍 위치로 조정한 후 조임 나사를 다시 조입니다.
(h) 아이젠 뒤쪽이 신발 뒤를 벗어나지 않도록 하고, 프레임 전체가 신발 바닥에 밀착되었는지 확인합니다.
(i) 발목 스트랩을 단단히 조입니다.
(j) 아이젠이 신발에서 헐렁거리거나 느슨한 부분이 없는지 확인합니다. 준비 완료입니다!

____
안티봇 시스템 (첨부된 그림 참조)
눈이 있는 환경에서는 눈 뭉침과 미끄러짐을 방지하기 위해 반드시 안티봇 시스템을 사용해야 합니다. 안티봇 시스템을 사용하더라도 아이젠 밑에 낀 눈을 제거해야 할 수도 있습니다.

____
점검
사용 전 항상 장비를 점검하십시오.
• 찌그러짐, 균열, 변형
• 지나친 마모 또는 무뎌짐
• 부품 간의 비정상적인 흔들림
• 심한 부식
위 항목 중 하나라도 발견되면 즉시 사용을 중지하고 장비를 폐기하십시오. 재사용을 방지하기 위해 폐기된 장비는 완전히 파기해야 합니다.

____
수명 (첨부된 그림 참조)
금속 부품: 사용하지 않고 서늘하고 건조한 어두운 곳에 보관할 경우, BLUE ICE 아이젠의 금속 부품은 이론상 무한한 수명을 가질 수 있습니다. 그러나 실제 수명은 사용 빈도와 조건에 따라 크게 달라집니다. 제품 손상은 수명을 크게 단축시킬 수 있으며, 첫 사용 중에도 폐기해야 할 수도 있습니다. 수명을 단축시킬 수 있는 요인: 충격, 낙하, 포인트·프레임·중앙 바·바인딩의 변형, 극한 온도, 자외선, 부식, 화학 물질 노출 등.
섬유 부품: 모든 BLUE ICE 섬유 부품의 수명은 사용 빈도 및 보관 상태에 따라 다릅니다.
제품 수명 = 최초 사용 전 보관 기간 + 실제 사용 기간
보관 수명: 보관 조건을 잘 지킨다면, 생산일로부터 최대 5년까지 보관해도 실제 수명에는 영향을 주지 않습니다.
섬유 부품은 첫 사용 후 최대 10년 이내에 폐기해야 합니다. 마모, 절단, 낙하, 열, 자외선, 부식성 물질 등은 수명을 단축시킬 수 있습니다.
전체 부품: 큰 충격을 받은 경우, 사용 이력이나 상태에 의심이 있는 경우, 점검 항목에서 불합격된 경우에는 즉시 사용을 중단하십시오. BLUE ICE는 중고 장비나 사용 이력이 불분명한 장비 사용을 강력히 권장하지 않습니다.

____
보관 및 운송 (첨부된 그림 참조)
장기 보관 전 아이젠을 완전히 건조시키십시오. 젖은 상태로 보관하지 마십시오. 직사광선과 열원으로부터 멀리 떨어진 깨끗하고 건조한 곳에 보관하십시오. 날카로운 포인트 때문에 운송 시 주의가 필요합니다. 날카롭거나 마찰이 심한 물체, 화학약품, 부식성 물질, 동물 및 어린이의 접근을 피하십시오. 80°C 이상 또는 -40°C 이하 온도에 노출하지 마십시오.

____
관리 및 유지보수 (첨부된 그림 참조)
날을 갈 때는 손 줄만 사용하십시오. 그라인더는 과열로 인해 금속을 약하게 만들 수 있으므로 사용하지 마십시오. 포인트의 높이는 20mm 이상이어야 합니다. 신발에 착용했을 때 모든 포인트가 평면에 접촉해야 합니다. 표면의 녹은 기능에 영향을 주지 않습니다. 녹이 발생한 경우, 부드러운 천으로 닦고 방청제나 그리스를 가볍게 발라 제거하십시오. 장비를 절대 임의로 개조하거나 수리하지 마십시오. 의심스러운 경우, blueice.com으로 문의하십시오.

____
보증
BLUE ICE 아이젠은 2년간 품질 보증이 적용됩니다. 자재 및 제작상의 결함에 대해 보증합니다. 일반적인 마모, 오용 또는 개조된 제품에 대해서는 보증하지 않습니다. 자세한 수리 및 반품 정책은 웹사이트 www.blueice.com을 참조하십시오.

____
추적성 및 표시사항 (첨부된 그림 참조)
CE: 유럽 규격 마크
: 사용자 설명서를 반드시 읽을 것을 권장하는 아이콘
YYXXXXX: 제조 배치 코드 (7자리)
BLUE ICE : 제조업체 이름 및 로고
UIAA : UIAA 인증 마크
MM/YY: 제조 연월 (예: 03/25 = 2025년 3월)

____
경고 기호 (첨부된 그림 참조)
1.권장 사용, 2. 사고 또는 부상 위험, 3. 점검 필요, 4. 부상 또는 사망 위험

____
인증 정보
이 아이젠은 유럽 규격 EN 893:2019 및 유럽 규정 (EU) 2016/425에 따라 제작되었으며, 영국에서 적용되는 개정 규정에도 부합합니다.
본 PPE 제품의 EU 타입 시험(모듈 B)은 다음의 공인 기관에서 수행하였습니다:
Apave SA (번호 0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, France
본 제품은 UIAA 153 기준에도 부합합니다.
적합성 선언서: 이 제품의 CE 적합성 선언서는 관련 제품 페이지인 http://www.blueice.com 에서 확인할 수 있습니다.

CN / 使用☒明
Blue Ice 冰爪是个人防护装备（PPE），旨在用于登山时防止用户在雪地和冰面上滑倒，包括在混合地形攀登时。
请务必阅读并理解以下警告和使用说明，内容涵盖常见的正确使用和误用方式。未阅读或遵守以下警告和说明可能导致严重伤害甚至死亡！使用冰爪需要绝对专注和经验。请在专业人士的指导下，在安全环境中学习使用方法，并始终检查装备的状态。BLUE ICE 不对因产品误用造成的任何后果承担责任，无论是直接、间接还是意外造成的。

零部件名称（见配图）
(a) 前支架，(b) 前卡扣，(c) 前篮，(d) 防积雪垫（Antibot），(e) 中央连接杆，(f) 脚踝固定带，(g) 后跟杠杆，(h) 调节系统（弹簧），(i) 锁定系统，(j) 后支架，(k) 后跟篮，(l) 机械弹簧锁

与其他装备的兼容性（见配图）
您的安全取决于装备的多个组成部分：始终使用符合 EN 标准的登山装备。确保冰爪与其他装备兼容，并确认您的登山鞋是否适配本冰爪。部分鞋型可能不适配。有关 Blue Ice 冰爪配件的兼容性，请参阅兼容性图表。

冰爪调整方法（见配图）
(a) 如果使用的是通用绑定系统，请确保后跟篮安装在后支架的最后一个孔上。
(b) 根据您的鞋码处于两个尺寸范围中的哪一个，将中央杆（e）设置为长或短。
(c) 确保锁环处于解锁状态。如非，请按下机械止动装置（l），将锁环滑向支架后方。
(d) 抬起调节弹簧，展开前后支架，直到冰爪设定在第11号孔位。
(e) 将鞋子放在冰爪上，然后将前后支架朝鞋子挤压，直到它们紧贴鞋头和鞋跟。
(f) 当前后支架贴合鞋子时，长度已正确设置。滑动锁环（i）向前，直到其卡住机械弹簧锁（l）。
(g) 将冰爪安装在鞋上，抬起后跟杠杆。杠杆必须牢固卡紧。如果松动，请拧紧后跟杠杆螺丝，必要时将杠杆换到另一个孔位。
(h) 确保冰爪后部不超过鞋跟，且整个支架长度都贴合鞋底。
(i) 系紧脚踝固定带。
(j) 确保冰爪任何部分都无松动，已牢固固定在鞋上。冰爪现在可以使用！

防积雪垫（Antibot）（见配图）
在有雪环境中，必须使用防积雪垫，以降低积雪成团的风险并防止滑倒。即使安装了防积雪垫，仍有必要手动清除堆积在冰爪下方的雪。

检查
每次使用前请检查您的装备是否存在：
• 凹痕、裂纹、变形
• 过度磨损或钝化
• 零件间松动或异常间隙
• 严重腐蚀
如发现上述任意问题，请停止使用并报废处理。为防止再次使用，报废产品应彻底销毁。

使用寿命（见配图）
金属部件：如果未使用，且存放在阴凉干燥处，BLUE ICE 冰爪的金属部件可具备无限使用寿命。但其实际寿命极大地取决于使用频率及使用和储存条件。若产品在使用中受到损伤，可能在首次使用时就需报废。影响寿命的因素包括：撞击、高空跌落、尖齿或结构部件的变形、极端温度、长时间日晒、腐蚀、化学物质暴露等。
纺织部件：BLUE ICE 所有纺织部件的使用寿命也高度依赖于使用频率和条件。
产品寿命 = 首次使用前的储存时间 + 实际使用时间
储存寿命：如按规定储存，本产品自生产日起可储存 5 年 而不影响其使用寿命。
冰爪中的纺织部件应在首次使用后的 10 年内 报废。损坏可能显著缩短寿命，甚至在首次使用时就需要报废。磨损、切割、跌落、热、紫外线、腐蚀性物质均会缩短寿命。
所有部件：如遭受强烈撞击、有使用历史不明的情况、或未通过检查标准，应立即淘汰产品。BLUE ICE 强烈不建议使用二手或来源不明的装备。

存放与运输（见配图）
在长期存放前，请彻底晾干冰爪。切勿在潮湿或未干透的状态下存放。应放在干燥清洁、远离阳光和热源的地方。由于冰爪尖齿锋利，运输时需格外小心。请远离尖锐或磨损性物体、化学品、腐蚀性物质、动物和儿童。请勿暴露在 高于80°C（175°F）或低于-40°C（-40°F）的环境中。

保养与维护（见配图）
只能使用手工锉刀打磨尖齿。切勿使用电动砂轮，以免过热导致金属退火变脆。每个尖齿高度不得低于 20mm。安装在鞋上时，所有齿尖应能接触到平面。表面轻微锈迹不影响冰爪的结构强度。可使用布擦拭并涂上防锈剂或润滑脂清洁。切勿擅自改装或修理损坏的设备。如有疑问，请访问 blueice.com 联系我们。

质保说明
所有 BLUE ICE 冰爪享有 2 年质保期。我们保证产品在材质和工艺上无缺陷。本质保不涵盖正常磨损、误用或任何形式的改装。有关维修与退货政策，请访问我们的网站：www.blueice.com

可追溯性与标记（见配图）
CE：欧盟合规标识
：表示需阅读说明书的图标
YYXXXXX：7位数批次编号
BLUE ICE：制造商名称及商标
UIAA ：UIAA 标志
MM/YY：生产日期（月/年，例如 03/25 代表 2025年3月）

警示图标（见配图）
1.推荐用途，2. 潜在事故或受伤风险，3. 需检查，4. 可能导致受伤或死亡的风险

认证信息
本冰爪符合 EN 893:2019 欧洲标准，并根据（EU）2016/425 条例及其在英国的修订版执行。
本产品的 EU 类型检测（模块B）由以下公告机构执行：
Apave SA（编号0082），地址：6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, 法国
本产品还符合 UIAA 153 标准。
符合性声明：该产品的 CE 符合性声明可在以下网页查看：
http://www.blueice.com